



Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2023
(OR. en)

15657/23

LIMITE

COPEN 399
JAI 1516
CODEC 2194

Διοργανικός φάκελος:
2023/0093(COD)

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Προεδρία
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
αριθ. προηγ. εγγρ.: 15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1	
Θέμα:	Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών – Γενική προσέγγιση

Εισαγωγή

Στις 5 Απριλίου 2023, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών (8231/23). Η πρόταση έχει ως στόχο να θεσπίσει κανόνες για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη βελτίωση της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης εντός του κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

Η πρόταση επιδιώκει τους ακόλουθους στόχους: 1) βελτίωση της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης στην ΕΕ, 2) βελτίωση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων στη διαδικασία διαβίβασης ποινικών δικογραφιών, 3) βελτίωση της αποδοτικότητας και της ασφάλειας δικαίου όσον αφορά τις διαβιβάσεις ποινικών δικογραφιών, 4) δυνατότητα διαβίβασης ποινικών δικογραφιών, όταν αυτή είναι προς το συμφέρον της δικαιοσύνης αλλά επί του παρόντος δεν είναι δυνατή μεταξύ των κρατών μελών, και 5) μείωση του φαινομένου της ατιμωρησίας.

Σύντομο ιστορικό

Με την αύξηση του διασυνοριακού εγκλήματος, η ποινική δικαιοσύνη στην ΕΕ αντιμετωπίζει ολοένα και πιο συχνά καταστάσεις στις οποίες περισσότερα κράτη μέλη έχουν δικαιοδοσία να ασκήσουν ποινική δίωξη για την ίδια υπόθεση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τα εγκλήματα που διαπράττονται από ομάδες οργανωμένου εγκλήματος. Οι περισσότερες από μία ποινικές διώξεις για την ίδια υπόθεση δημιουργούν προκλήσεις όσον αφορά τον συντονισμό και την αποτελεσματικότητά τους, μπορούν να είναι επιζήμιες για τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των ατόμων και οδηγούν σε αλληλεπικάλυψη δραστηριοτήτων. Επίσης, υπάρχει κίνδυνος παραβίασης της αρχής *ne bis in idem*.

Ενώ η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί να είναι αναγκαία σε ορισμένες περιπτώσεις, τα υφιστάμενα μέτρα σε επίπεδο ΕΕ δεν ρυθμίζουν αυτήν τη μορφή συνεργασίας επί του παρόντος. Τα κράτη μέλη βασίζονται σε διάφορες νομικές πράξεις, συμπεριλαμβανομένης της ευρωπαϊκής σύμβασης αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων του 1959.

Το 2009 η σουηδική Προεδρία παρουσίασε πρωτοβουλία για απόφαση-πλαίσιο σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών εξ ονόματος 16 κρατών μελών, αλλά οι διαπραγματεύσεις διακόπηκαν όταν τέθηκε σε ισχύ η Συνθήκη της Λισαβόνας. Η ρουμανική Προεδρία, στην έκθεσή της «Η μελλοντική πορεία στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων σε ποινικές υποθέσεις» (9728/19), πρότεινε να διερευνηθεί περαιτέρω η ανάγκη υποβολής νομοθετικής πρότασης για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών. Στα συμπεράσματα σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο του 2020 υπό τη γερμανική Προεδρία (13684/20, σημείο 38), το Συμβούλιο κάλεσε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξετάσει εάν είναι εφικτή μια τέτοια πράξη. Σε συνέχεια μελέτης, η Επιτροπή υπέβαλε την πρόταση που βρίσκεται επί του παρόντος υπό εξέταση.

Εργασίες της Ομάδας COPEN

Αμέσως μετά την υποβολή της πρότασης, η Ομάδα «Δικαστική συνεργασία επί ποινικών θεμάτων» (COPEN) ξεκίνησε την εξέτασή του κειμένου. Πραγματοποιήθηκαν πολλές συνεδριάσεις, οι οποίες διήρκεσαν περισσότερες από 15 εργάσιμες ημέρες. Οι συζητήσεις, οι οποίες αρχικά πραγματοποιήθηκαν υπό τη σουηδική Προεδρία και στη συνέχεια υπό την ισπανική Προεδρία, κατέληξαν τελικά στο κείμενο του παραρτήματος.

Το δυσκολότερο ζήτημα που έπρεπε να αντιμετωπιστεί κατά τη διάρκεια των συζητήσεων ήταν το άρθρο 15γ, σχετικά με τα ένδικα μέσα. Το ερώτημα που έπρεπε να απαντηθεί ήταν αν και σε ποιο βαθμό οι ύποπτοι, οι κατηγορούμενοι και τα θύματα θα πρέπει να έχουν δικαίωμα άσκησης ένδικου μέσου κατά της απόφασης της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να κάνει δεκτό ένα αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας. Οι σχετικές συζητήσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του άρθρου 47 του Χάρτη.

Τελικά, η λύση που επελέγη ήταν να δηλωθεί ότι οι ύποπτοι, οι κατηγορούμενοι και τα θύματα έχουν το δικαίωμα σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους. Κατέστη σαφές ότι η απόφαση αποδοχής της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας θα πρέπει να εξετάζεται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο βάσει των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2, όσον αφορά τους υποχρεωτικούς και προαιρετικούς λόγους άρνησης. Στο μέτρο που ασκήθηκε διακριτική ευχέρεια, η επανεξέταση θα πρέπει να περιορίζεται στην εκτίμηση του κατά πόσον η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα υπερέβη προδήλως τα όρια της διακριτικής της ευχέρειας¹.

Γενική προσέγγιση

Η Προεδρία θεωρεί ότι το κείμενο είναι ώριμο για την επίτευξη γενικής προσέγγισης, η οποία θα αποτελέσει τη βάση για τριμερείς διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Καλείται, συνεπώς, η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων:

1. να επιβεβαιώσει τη συμφωνία της επί του κειμένου, όπως παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος, και
2. να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να καταλήξει σε γενική προσέγγιση επί του κειμένου αυτού, ώστε να μπορέσει η Προεδρία να διεξαγάγει διοργανικές διαπραγματεύσεις.

¹ Διατύπωση βασισμένη στη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βλ. για παράδειγμα την απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 30ής Απριλίου 2019 στην υπόθεση C-611/17, Ιταλία κατά Συμβουλίου, σκέψη 27.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 1 **δεύτερο εδάφιο στοιχεία β) και δ)**,²

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής²,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία³,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση έχει στόχο τη διατήρηση και ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

² ΕΕ C , , σ. .

³ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... [(ΕΕ ...)/(δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)] και απόφαση του Συμβουλίου της

- (2) Το Πρόγραμμα της Χάγης για την ενίσχυση της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁴ καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν τις δυνατότητες ανάληψης της δίωξης από ένα κράτος μέλος σε περιπτώσεις διασυνοριακών πολυμερών υποθέσεων, με σκοπό τη βελτίωση της αποδοτικότητας των ποινικών διώξεων με ταυτόχρονη κατοχύρωση της ορθής απονομής της δικαιοσύνης.
- (3) Το πρόγραμμα μέτρων για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των ποινικών αποφάσεων⁵ καλεί για μια πράξη που να προβλέπει δυνατότητα διαβίβασης των ποινικών δικογραφιών σε άλλα κράτη μέλη.
- (4) Απαιτείται περαιτέρω ανάπτυξη της δικαστικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να αυξηθεί η αποδοτική και ορθή απονομή της ποινικής δικαιοσύνης εντός του κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, και να διασφαλιστεί ότι το ποινικό αδίκημα ερευνάται ή διώκεται από το καταλληλότερο κράτος μέλος. Ειδικότερα, οι κοινοί κανόνες για [...] τα κράτη μέλη όσον αφορά τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών θα μπορούσαν να συμβάλουν στην αποφυγή περιττών παράλληλων ποινικών διαδικασιών σε διαφορετικά κράτη μέλη για τα ίδια πραγματικά περιστατικά και για το ίδιο πρόσωπο, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε παραβίαση της αρχής *ne bis in idem*. [...] **Οι εν λόγω κοινοί κανόνες** θα μπορούσαν επίσης να μειώσουν τον αριθμό των πολλαπλών ποινικών διαδικασιών για τα ίδια πραγματικά περιστατικά ή σε σχέση με το ίδιο πρόσωπο, οι οποίες διεξάγονται σε διαφορετικά κράτη μέλη. Επίσης αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί να πραγματοποιηθεί όταν η παράδοση προσώπου για ποινική δίωξη βάσει ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, **σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ⁶ του Συμβουλίου**, καθυστερεί ή απορρίπτεται για λόγους όπως ότι διεξάγεται παράλληλη ποινική διαδικασία για το ίδιο ποινικό αδίκημα στο άλλο κράτος μέλος, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ποινική δίωξη του προσώπου για την αποφυγή ατιμωρησίας.

⁴ ΕΕ C 53 της 3.3.2005, σ. 1.

⁵ ΕΕ C 12 της 15.1.2001, σ. 10.

⁶ Απόφαση-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών (ΕΕ L 190 της 18.7.2002, σ. 1).

- (5) Οι κοινοί κανόνες για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών είναι επίσης απαραίτητοι για την αποδοτική καταπολέμηση του διασυνοριακού εγκλήματος. Αυτό είναι σημαντικό ιδίως για τα εγκλήματα που διαπράττονται από εγκληματικές οργανώσεις, όπως το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, η παράνομη διακίνηση μεταναστών, η εμπορία ανθρώπων, η διακίνηση πυροβόλων όπλων, το περιβαλλοντικό έγκλημα, το κυβερνοέγκλημα ή η νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες. Η ποινική δίωξη εγκληματικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε πολλά κράτη μέλη μπορεί να δημιουργήσει μεγάλες δυσκολίες στις εμπλεκόμενες αρχές. Η διαβίβαση ποινικών δικογραφιών αποτελεί σημαντικό εργαλείο που θα ενισχύσει την καταπολέμηση των εγκληματικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στα κράτη μέλη σε ολόκληρη την [...] Ένωση.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα όσον αφορά τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να θεσπιστούν με νομικά δεσμευτική και άμεσα εφαρμοστέα πράξη της Ένωσης.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σε όλα τα αιτήματα που υποβάλλονται στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. [...]

- (8) [...] Η απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ⁷ του Συμβουλίου αποσκοπεί **στην** [...] αποφυγή παράλληλων ποινικών διαδικασιών σε διαφορετικά κράτη μέλη κατά του ιδίου προσώπου και για τα ίδια πραγματικά περιστατικά, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε τελική κρίση στις διαδικασίες αυτές σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη. Συνεπώς θεσπίζει διαδικασία απευθείας διαβουλεύσεων μεταξύ αρμόδιων αρχών των οικείων κρατών μελών με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας για μια αποτελεσματική λύση που θα αποσκοπεί στην αποφυγή [...] αρνητικών επιπτώσεων που προκύπτουν από τις εν λόγω παράλληλες διαδικασίες και **της απώλειας** [...] χρόνου και πόρων που υφίστανται οι οικείες αρχές. Όταν [...] οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών αποφασίσουν, έπειτα από διαβουλεύσεις, σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση-πλαίσιο, να συγκεντρώσουν τις διαδικασίες σε ένα κράτος μέλος μέσω της διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την εν λόγω διαβίβαση.
- (9) Άλλες νομοθετικές **πράξεις** [...] στον τομέα των ποινικών υποθέσεων, ιδίως εκείνες που σχετίζονται με συγκεκριμένα είδη εγκλημάτων, όπως η οδηγία (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁸ **και οι αποφάσεις-πλαίσια** 2002/475/ΔΕΥ⁹ και [...] 2008/841/ΔΕΥ¹⁰ του Συμβουλίου, περιλαμβάνουν διατάξεις που αναφέρονται στους παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη με σκοπό τη συγκέντρωση των διαδικασιών σε ένα μόνο κράτος μέλος, όταν περισσότερα του ενός κράτη μέλη μπορούν να ασκήσουν νομίμως ποινική δίωξη για τα ίδια πραγματικά περιστατικά. Όταν οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών αποφασίσουν, έπειτα από συνεργασία [...] **σύμφωνα** με τις εν λόγω νομικές πράξεις, να συγκεντρώσουν τις ποινικές διαδικασίες σε ένα κράτος μέλος μέσω της διαβίβασης ποινικών δικογραφιών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την εν λόγω διαβίβαση.

⁷ Απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 42).

⁸ Οδηγία (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2017, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 88 της 31.3.2017, σ. 6).

⁹ Απόφαση-πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 164 της 22.6.2002, σ. 3).

¹⁰ Απόφαση-πλαίσιο 2008/841/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2008, για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος (ΕΕ L 300 της 11.11.2008, σ. 42).

- (10) Έχουν εκδοθεί αρκετές νομικές πράξεις της Ένωσης σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων σε ποινικές υποθέσεις για την εκτέλεση ποινών σε άλλα κράτη μέλη, ειδικότερα οι αποφάσεις-πλαίσια 2005/214/ΔΕΥ¹¹, 2008/909/ΔΕΥ¹² και 2008/947/ΔΕΥ¹³ του Συμβουλίου. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμπληρώνει τις διατάξεις των εν λόγω αποφάσεων-πλαisiών και να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι δεν επηρεάζει την εφαρμογή τους.
- (11) Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις αυθόρμητες ανταλλαγές πληροφοριών που ρυθμίζονται από άλλες **νομικές πράξεις της Ένωσης** [...].
- (12) Ο παρών κανονισμός δεν **θα πρέπει να** [...] εφαρμόζεται στις αποφάσεις εκ νέου ανάθεσης, συγχώνευσης ή διαχωρισμού υποθέσεων για τις οποίες η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία έχει ασκήσει την αρμοδιότητά της σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου¹⁴.
- (13) Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίσουν τις αρμόδιες αρχές κατά τρόπο που να προάγει την αρχή της απευθείας επαφής μεταξύ των εν λόγω αρχών.

¹¹ Απόφαση-πλαίσιο 2005/214/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης επί χρηματικών ποινών (ΕΕ L 76 της 22.3.2005, σ. 16).

¹² Απόφαση-πλαίσιο 2008/909/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης σε ποινικές αποφάσεις οι οποίες επιβάλλουν ποινές στερητικές της ελευθερίας ή μέτρα στερητικά της ελευθερίας, για τον σκοπό της εκτέλεσής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 327 της 5.12.2008, σ. 27).

¹³ Απόφαση-πλαίσιο 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων και αποφάσεων αναστολής εκτέλεσης της ποινής ή απόλυσης υπό όρους με σκοπό την εποπτεία των μέτρων αναστολής και των εναλλακτικών κυρώσεων (ΕΕ L 337 της 16.12.2008, σ. 102).

¹⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή ενισχυμένης συνεργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (ΕΕ L 283 της 31.10.2017, σ. 1).

- (14) [...] Όπου κρίνεται αναγκαίο λόγω της δομής των εσωτερικών νομικών συστημάτων τους, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν μία ή περισσότερες κεντρικές αρχές **αρμόδιες για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή αιτημάτων ποινικών δικογραφιών, καθώς και για άλλη επίσημη αλληλογραφία σχετική με τα εν λόγω αιτήματα**. Οι εν λόγω κεντρικές αρχές θα μπορούσαν επίσης να παρέχουν διοικητική υποστήριξη [...] **και να έχουν συντονιστικούς και επικουρικούς ρόλους, διευκολύνοντας και προωθώντας κατ' αυτόν τον τρόπο την αποδοχή των αιτημάτων διαβίβασης [...] ποινικών δικογραφιών.**
- (15) Ορισμένες νομικές πράξεις της Ένωσης απαιτούν ήδη από τα κράτη μέλη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να θεμελιώσουν δικαιοδοσία για συγκεκριμένα ποινικά αδικήματα, όπως αυτά που σχετίζονται με τρομοκρατικές δραστηριότητες **σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2017/541 ή με την παραχάραξη και την κιβδηλεία του ευρώ σύμφωνα με την οδηγία 2014/62/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁵ σε περιπτώσεις άρνησης παράδοσης προσώπου.**
- (16) Ο παρών κανονισμός προβλέπει δικαιοδοσία σε συγκεκριμένες υποθέσεις προκειμένου να διασφαλίζεται ότι, για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όταν απαιτείται από τα συμφέροντα της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να ασκεί δικαιοδοσία για τα ποινικά αδικήματα στα οποία εφαρμόζεται το δίκαιο του αιτούντος κράτους. Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να έχει δικαιοδοσία να δικάσει τα ποινικά αδικήματα για τα οποία ζητείται η διαβίβαση, όποτε το εν λόγω κράτος μέλος θεωρείται ότι είναι [...] το πλέον κατάλληλο [...] να ασκήσει **την εν λόγω ποινική δίωξη. Οι κανόνες περί δικαιοδοσίας που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν εθνικά μέτρα για να διασφαλίζουν ότι μπορούν να ασκούν δικαιοδοσία στις ειδικές περιπτώσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.**

¹⁵ Οδηγία 2014/62/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, σχετικά με την προστασία του ευρώ και άλλων νομισμάτων από την παραχάραξη και την κιβδηλεία μέσω του ποινικού δικαίου, και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιου 2000/383/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 151 της 21.5.2014, σ. 1).

- (17) Η εν λόγω δικαιοδοσία θα πρέπει να θεμελιώνεται σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα αρνείται να παραδώσει ύποπτο ή κατηγορούμενο για τον οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και ο οποίος βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και είναι υπήκοος ή κάτοικος του εν λόγω κράτους, όταν η άρνηση αυτή βασίζεται σε συγκεκριμένους λόγους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει επίσης να έχει δικαιοδοσία όταν το ποινικό αδίκημα παράγει τα αποτελέσματά του ή προκαλεί ζημιές κυρίως στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Η ζημία θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όποτε αποτελεί ένα από τα στοιχεία της ειδικής υπόστασης του ποινικού αδικήματος, σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει επίσης να έχει δικαιοδοσία όταν βρίσκεται ήδη σε εξέλιξη ποινική διαδικασία στο εν λόγω κράτος κατά του ίδιου υπόπτου ή κατηγορουμένου για άλλα πραγματικά περιστατικά, ώστε η συνολική εγκληματική συμπεριφορά του εν λόγω προσώπου να μπορεί να κριθεί σε μία και μόνη ποινική διαδικασία, ή όταν βρίσκεται σε εξέλιξη ποινική διαδικασία στο εν λόγω κράτος κατά άλλων προσώπων για τα ίδια, [...] **εν μέρει τα ίδια ή συναφή** πραγματικά περιστατικά, η οποία μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντική για τη συγκέντρωση της έρευνας και της ποινικής δίωξης μιας εγκληματικής οργάνωσης σε ένα κράτος μέλος. Και στις δύο περιπτώσεις, ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος στην ποινική δικογραφία που διαβιβάζεται θα πρέπει να είναι υπήκοος ή κάτοικος του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
- (18) Προκειμένου να εκπληρωθεί ο σκοπός του παρόντος κανονισμού και να αποφεύγονται συγκρούσεις δικαιοδοσίας, ιδίως όσον αφορά τα κράτη μέλη που βασίζουν τα νομικά τους συστήματα —ή την ποινική δίωξη ορισμένων ποινικών αδικημάτων— στην αρχή της υποχρεωτικής άσκησης δίωξης, το αιτούν κράτος, όταν ζητεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, θα πρέπει **να μπορεί να παραιτείται** [...] από τη **διαδικασία** όσον αφορά τη δίωξη του συγκεκριμένου προσώπου για το ποινικό αδίκημα για το οποίο ζητείται η διαβίβαση. [...] **Ως εκ τούτου, ο κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει στις** αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους [...] **να παραιτηθούν από την ποινική δίωξη, να αναστείλουν ή να παύσουν την ποινική διαδικασία που κινήθηκε ενώπιόν τους υπέρ του κράτους μέλους που προσδιορίστηκε ότι είναι καταλληλότερο να ασκήσει ποινική δίωξη, ακόμα και όταν, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, θα ήταν υποχρεωμένες να ασκήσουν ποινική δίωξη.** [...] **Αυτή η δυνατότητα** δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις σχετικά με τα αποτελέσματα της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας στο αιτούν κράτος που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

- (19) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου.
- (20) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικονομικά δικαιώματα όπως κατοχυρώνονται στον **Χάρτη ή σε άλλες πράξεις** του ενωσιακού δικαίου όπως οι [...] οδηγίες 2010/64/ΕΕ¹⁶, 2012/13/ΕΕ¹⁷, 2013/48/ΕΕ¹⁸, (ΕΥ) 2016/343¹⁹, (ΕΕ) 2016/800²⁰ και (ΕΕ) 2016/1919 του **Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²¹ για τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από αυτές. Ειδικότερα, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι γίνονται σεβαστά τα εν λόγω δικαιώματα που προβλέπονται βάσει του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου κατά την υποβολή αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού.**

¹⁶ Οδηγία 2010/64/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία (ΕΕ L 280 της 26.10.2010, σ. 1).

¹⁷ Οδηγία 2012/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 142 της 1.6.2012, σ. 1).

¹⁸ Οδηγία 2013/48/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης σε δικηγόρο στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας και διαδικασίας εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, καθώς και σχετικά με το δικαίωμα ενημέρωσης τρίτου προσώπου σε περίπτωση στέρησης της ελευθερίας του και με το δικαίωμα επικοινωνίας με τρίτα πρόσωπα και με προξενικές αρχές κατά τη διάρκεια της στέρησης της ελευθερίας (ΕΕ L 294 της 6.11.2013, σ. 1).

¹⁹ Οδηγία (ΕΕ) 2016/343 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, για την ενίσχυση ορισμένων πτυχών του τεκμηρίου αθωότητας και του δικαιώματος παράστασης του κατηγορουμένου στη δίκη του στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας (ΕΕ L 65 της 11.3.2016, σ. 1).

²⁰ Οδηγία (ΕΕ) 2016/800 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τις δικονομικές εγγυήσεις για τα παιδιά που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (ΕΕ L 132 της 21.5.2016, σ. 1).

²¹ Οδηγία (ΕΕ) 2016/1919 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με τη δικαστική αρωγή για υπόπτους και κατηγορουμένους στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών και για καταζητούμενους σε διαδικασίες εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης (ΕΕ L 297 της 4.11.2016, σ. 1).

- (21) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες των ευάλωτων προσώπων. Σύμφωνα με τη σύσταση της Επιτροπής, **της 27ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τις δικονομικές εγγυήσεις για ευάλωτα πρόσωπα που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών [...]**²², ως ευάλωτοι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι θα πρέπει να θεωρούνται όλοι οι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι που δεν είναι σε θέση να κατανοούν ή να συμμετέχουν ουσιαστικά στη ποινική διαδικασία λόγω της ηλικίας, της διανοητικής ή σωματικής τους κατάστασης ή λόγω αναπηριών.
- (22) Ομοίως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού λαμβάνονται υπόψη τα δικονομικά δικαιώματα των υπόπτων και κατηγορουμένων που υπόκεινται σε προσωρινή κράτηση, [...] **συνεκτιμώντας, κατά περίπτωση, τη σύσταση της Επιτροπής (ΕΕ) 2023/681 [...]**²³.
- (23) **Η αιτούσα αρχή θα πρέπει να μπορεί να ζητήσει διαβίβαση ποινικής δικογραφίας είτε με δική της πρωτοβουλία είτε κατόπιν διαβουλεύσεων με την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, πρότασης υπόπτου ή κατηγορουμένου ή πρότασης θύματος.** Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να επιβάλλει καμία υποχρέωση υποβολής αιτήματος ή διαβίβασης [...] ποινικής δικογραφίας. Κατά την αξιολόγηση του εάν θα πρέπει να υποβληθεί αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να εξετάζει εάν η εν λόγω διαβίβαση **θα εξυπηρετούσε τον στόχο της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένης της αναλογικότητας και της καταλληλότητάς της για τον σκοπό της σχετικής ποινικής δικογραφίας. [...].** Η εν λόγω αξιολόγηση θα πρέπει να διενεργείται κατά περίπτωση, προκειμένου να προσδιορίζεται το κράτος μέλος που είναι το πλέον κατάλληλο για τη δώξη του εν λόγω ποινικού αδικήματος.

²² [...]EE C 378 της 24.12.2013, σ. 8[...].

²³ Σύσταση (ΕΕ) 2023/681 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2022, σχετικά με τα δικονομικά δικαιώματα υπόπτων και κατηγορουμένων που υπόκεινται σε προσωρινή κράτηση και σχετικά με τις υλικές συνθήκες κράτησης (ΕΕ L 86 της 24.3.2023, σ. 44).

- (24) Κατά την αξιολόγηση του εάν το αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας είναι δικαιολογημένο, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη διάφορα κριτήρια, η προτεραιότητα και η σημασία των οποίων θα πρέπει να βασίζονται στα πραγματικά περιστατικά και στην ουσία κάθε μεμονωμένης υπόθεσης. Όλοι οι σχετικοί παράγοντες θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προς το συμφέρον της δικαιοσύνης. Για παράδειγμα, όταν το ποινικό αδίκημα έχει διαπραχθεί [...] **εν όλω** ή εν μέρει **στην** [...] επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, ή όταν τα περισσότερα από τα αποτελέσματα ή το μεγαλύτερο μέρος της ζημίας που προκλήθηκαν από το ποινικό αδίκημα, **όταν αυτά τα αποτελέσματα ή η ζημία θεωρούνται μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του ποινικού αδικήματος**, επήλθαν **στην** [...] επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, το εν λόγω κράτος μπορεί να θεωρηθεί **ότι είναι** καταλληλότερο να ασκήσει ποινική δίωξη, δεδομένου ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να συγκεντρωθούν, όπως καταθέσεις μαρτύρων και θυμάτων ή πραγματογνωμοσύνες, βρίσκονται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και, ως εκ τούτου, μπορούν να συλλεχθούν ευκολότερα, εάν η ποινική διαδικασία διαβιβασθεί. Επιπλέον, η κίνηση μεταγενέστερων διαδικασιών αποζημίωσης στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα διευκολυνόταν εάν η υποκείμενη διαδικασία για τη θεμελίωση [...] ποινικής ευθύνης διεξαγόταν επίσης στο ίδιο κράτος μέλος. Ομοίως, εάν τα περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία [...] βρίσκονται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί να διευκολύνει τη συλλογή και, στη συνέχεια, το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων που συγκεντρώνονται σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
- (25) Όταν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος **ή, εάν υπάρχουν περισσότεροι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι, ένας ή περισσότεροι από αυτούς**, είναι υπήκοος του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή κάτοικος του εν λόγω κράτους, η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί να δικαιολογείται για τον σκοπό της διασφάλισης του δικαιώματος του υπόπτου ή του κατηγορουμένου να παρίσταται στη δίκη του, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/343. Ομοίως, όταν [...] **ένα ή περισσότερα** από τα θύματα είναι υπήκοοι ή κάτοικοι του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η διαβίβαση μπορεί να δικαιολογηθεί για να παρασχεθεί η δυνατότητα στα θύματα να συμμετάσχουν εύκολα [...] στην ποινική διαδικασία και να εξεταστούν αποτελεσματικά ως μάρτυρες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Σε περιπτώσεις στις οποίες η παράδοση υπόπτου ή κατηγορουμένου για τον οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης απορρίπτεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τους λόγους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, η διαβίβαση μπορεί επίσης να δικαιολογηθεί όταν το εν λόγω πρόσωπο βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα χωρίς να είναι υπήκοος ή κάτοικος του εν λόγω κράτους.

- (26) Εναπόκειται στην αιτούσα αρχή να εκτιμήσει, βάσει των στοιχείων που έχει στη διάθεσή της, εάν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι ο ύποπτος, ο κατηγορούμενος ή το θύμα κατοικεί στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Όταν οι διαθέσιμες πληροφορίες είναι περιορισμένες, η αξιολόγηση αυτή [...] **θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο διαβουλεύσεων μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα [...]** **προκειμένου να επιβεβαιωθεί η κατοικία του υπόπτου, του κατηγορούμενου ή του θύματος στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Κατά την εξέταση των διαβουλεύσεων αυτών, [...]** διάφορες αντικειμενικές περιστάσεις που θα μπορούσαν να υποδηλώνουν ότι το υπό κρίση πρόσωπο έχει εγκαταστήσει το σύννηθες κέντρο των συμφερόντων του σε συγκεκριμένο κράτος μέλος ή προτίθεται να το πράξει, μπορούν να έχουν σημασία. Θα μπορούσαν να υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι το πρόσωπο κατοικεί στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, ιδίως όταν το πρόσωπο είναι καταχωρισμένο ως κάτοικος του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, με την κατοχή δελτίου ταυτότητας, άδειας διαμονής ή με [...] την εγγραφή σε επίσημο μητρώο διαμονής. Όταν το εν λόγω πρόσωπο δεν είναι εγγεγραμμένο στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η κατοικία θα μπορούσε να καταδεικνύεται από το γεγονός ότι το πρόσωπο εκδήλωσε την πρόθεση να εγκατασταθεί στο εν λόγω κράτος μέλος ή έχει αποκτήσει, έπειτα από σταθερή περίοδο παρουσίας στο εν λόγω κράτος μέλος, ορισμένους δεσμούς με το εν λόγω κράτος μέλος παρόμοιου βαθμού με εκείνους που προκύπτουν από τη θεμελίωση επίσημης κατοικίας στο εν λόγω κράτος μέλος. Προκειμένου να διαπιστωθεί εάν σε ορισμένη περίπτωση υπάρχουν επαρκείς δεσμοί μεταξύ του υπό κρίση προσώπου και του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, από τους οποίους προκύπτουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι το εν λόγω πρόσωπο κατοικεί στο κράτος αυτό, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη διάφοροι αντικειμενικοί παράγοντες που χαρακτηρίζουν την κατάσταση του εν λόγω προσώπου, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται ειδικότερα η διάρκεια, η φύση και οι προϋποθέσεις της παρουσίας του στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή οι οικογενειακοί ή οικονομικοί δεσμοί που έχει το πρόσωπο αυτό με το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Ένα εγγεγραμμένο όχημα, [...] ένας τραπεζικός λογαριασμός, το γεγονός ότι το πρόσωπο διέμενε αδιαλείπτως στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή άλλοι αντικειμενικοί παράγοντες μπορεί να έχουν σημασία [...] **προκειμένου να διαπιστωθεί** ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρείται ότι το εν λόγω πρόσωπο διαμένει στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Μια σύντομη επίσκεψη, μια διαμονή για διακοπές, μεταξύ άλλων σε κατοικία διακοπών, ή παρόμοια διαμονή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα χωρίς περαιτέρω ουσιώδη δεσμό δεν θα πρέπει να αρκούν για τη θεμελίωση της κατοικίας στο εν λόγω κράτος μέλος. [...]

- (27) Η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί επίσης να δικαιολογείται όταν εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια ή άλλα πραγματικά περιστατικά κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου, ή όταν εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια, **εν μέρει τα ίδια** ή συναφή πραγματικά περιστατικά κατά άλλων προσώπων, π.χ. σε περιπτώσεις ποινικής δίωξης διασυνοριακών εγκληματικών οργανώσεων, όπου διαφορετικοί **συγκατηγορούμενοι** ενδέχεται να διωχθούν σε διαφορετικά κράτη μέλη. Επιπλέον, εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος εκτίει ή πρόκειται να εκτίσει στερητική της ελευθερίας ποινή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για άλλη αξιόποινη πράξη, η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας μπορεί να δικαιολογείται προκειμένου να διασφαλιστεί το δικαίωμα του καταδικασθέντος να παρίσταται στη δίκη για την οποία ζητείται η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, κατά την έκτιση της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Επιπλέον, οι αιτούσες αρχές θα πρέπει να εξετάζουν δεόντως εάν η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας θα μπορούσε να ενισχύσει τον στόχο της κοινωνικής επανένταξης του σχετικού προσώπου σε περίπτωση εκτέλεσης της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα [...]. [...] Για τον σκοπό αυτόν [...], θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο δεσμός του προσώπου με το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, εάν θεωρούν ότι αποτελεί τον τόπο των οικογενειακών, γλωσσικών, πολιτιστικών, κοινωνικών ή οικονομικών και τυχόν άλλων δεσμών με το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. **Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές συχνά καταλήγουν σε συμφωνίες σχετικά με τη συγκέντρωση των διαδικασιών με βάση τον προσδιορισμό της πλέον κατάλληλης δικαιοδοσίας. Οι συμφωνίες αυτές θα μπορούσαν να επιτευχθούν στο πλαίσιο συντονιστικών συνεδριάσεων της Eurojust, διμερών ή πολυμερών συνεδριάσεων χωρίς την παρέμβαση της Eurojust ή κατόπιν διαβουλεύσεων δυνάμει της απόφασης-πλαίσιου 2009/948/ΔΕΥ.**

- (28) Όταν η αιτούσα αρχή ζητεί τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις δυνατότητες συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων από άλλα κράτη μέλη μέσω υφιστάμενων πράξεων αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων, όπως η οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁴, **για τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από αυτή**, [...] και αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, [...] προτού εξετάσει το ενδεχόμενο διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας για τον μοναδικό λόγο ότι τα περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία βρίσκονται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
- (29) Οι ύποπτοι, οι κατηγορούμενοι ή τα θύματα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να **προτείνουν** [...] τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας που τους αφορά [...] σε άλλο κράτος μέλος. Ωστόσο, [...] **αυτή η πρόταση** δεν θα πρέπει να επιβάλει καμία υποχρέωση στην αιτούσα αρχή ή στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να αιτηθεί τη διαβίβαση ή να διαβιβάσει ποινική δικογραφία. Εάν οι αρχές λάβουν γνώση παράλληλης ποινικής διαδικασίας βάσει **πρότασης** [...] διαβίβασης που υποβάλλεται από τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο ή από το θύμα ή από δικηγόρο εξ ονόματός τους, [...] υποχρεούνται να διαβουλεύονται μεταξύ τους σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο **2009/948/ΔΕΥ**.

²⁴ Οδηγία 2014/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, περί της ευρωπαϊκής εντολής έρευνας σε ποινικές υποθέσεις (ΕΕ L 130 της 1.5.2014, σ. 1).

- (30) Η αιτούσα αρχή θα πρέπει να ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο σχετικά με το σχεδιαζόμενο **αίτημα** διαβίβασης της **ποινικής δικογραφίας** και να προβλέπει τη δυνατότητα του εν λόγω προσώπου να εκφράζει τη γνώμη του [...], σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, ώστε να μπορούν οι αρχές να λαμβάνουν υπόψη τα έννομα συμφέροντά του πριν από την υποβολή αιτήματος διαβίβασης. **Οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται γραπτώς. Οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται και προφορικώς, υπό τον όρο ότι σημειώνεται το γεγονός ότι παρασχέθηκαν οι πληροφορίες σύμφωνα με τη διαδικασία καταχώρισης που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων. Όταν η αιτούσα αρχή το κρίνει αναγκαίο, για παράδειγμα λόγω της ηλικίας ή της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του υπόπτου ή του κατηγορουμένου, η δυνατότητα έκφρασης της γνώμης του θα πρέπει να παρέχεται στον νόμιμο εκπρόσωπό του, εφόσον υπάρχει.** Κατά την αξιολόγηση του έννομου συμφέροντος του υπόπτου ή του κατηγορουμένου να ενημερωθεί σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη διασφάλισης του εμπιστευτικού χαρακτήρα της έρευνας και τον κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στην ποινική διαδικασία κατά του εν λόγω προσώπου, [...] **για παράδειγμα** όταν αυτό είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση σημαντικού δημόσιου συμφέροντος, όπως σε περιπτώσεις στις οποίες οι πληροφορίες αυτές θα μπορούσαν να βλάψουν μυστικές έρευνες σε εξέλιξη ή να βλάψουν σοβαρά την εθνική ασφάλεια του κράτους μέλους στο οποίο κινείται η ποινική διαδικασία. Όταν η αιτούσα αρχή δεν μπορεί να εντοπίσει **ή να έρθει** σε επαφή με τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο παρά την καταβολή εύλογων προσπαθειών [...], η υποχρέωση ενημέρωσης του εν λόγω προσώπου θα πρέπει να ισχύει από τη στιγμή που [...] **ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος μπορεί να εντοπιστεί ή να υπάρξει επικοινωνία μαζί του.**

- (31) Τα δικαιώματα των θυμάτων που ορίζονται στην οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁵ θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη **κατά** [...] την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι εμποδίζει τα κράτη μέλη να χορηγούν στα θύματα ευρύτερα δικαιώματα βάσει του εθνικού δικαίου από εκείνα που προβλέπονται στο δίκαιο της Ένωσης.
- (32) Κατά την έκδοση απόφασης σχετικά με τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τα έννομα συμφέροντα των θυμάτων, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας τους, και να αξιολογεί εάν η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας θα μπορούσε να αποβεί επιζήμια για [...] **τα θύματα** όσον αφορά την αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων του στη σχετική ποινική διαδικασία. Εδώ περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η δυνατότητα και οι ρυθμίσεις που έχουν στη διάθεσή τους τα θύματα για να καταθέσουν κατά τη διάρκεια της δίκης στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, εάν [...] **αυτό** [...] δεν είναι το κράτος μέλος στο οποίο διαμένουν. Επιπλέον, θα πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα των θυμάτων να λαμβάνουν και να παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία, για παράδειγμα από μάρτυρες και πραγματογνώμονες, να διεκδικούν αποζημίωση ή να επωφελούνται από προγράμματα προστασίας [...] μαρτύρων στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Τα δικαιώματα αποζημίωσης των θυμάτων δεν θα πρέπει να θίγονται από τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τους κανόνες για την αποζημίωση και την επιστροφή περιουσιακών στοιχείων στα θύματα στο πλαίσιο εθνικών διαδικασιών.
- (33) Όταν υπάρχει ανάγκη να διασφαλιστεί ότι η προστασία που παρέχεται στο θύμα στο αιτούν κράτος συνεχίζεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, οι αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους θα πρέπει να εξετάζουν το ενδεχόμενο έκδοσης ευρωπαϊκής εντολής προστασίας [...] **σύμφωνα** με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁶ ή, **για τα κράτη μέλη που δεσμεύονται από αυτή**, [...] την οδηγία 2011/99/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁷.

²⁵ Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57).

²⁶ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις (ΕΕ L 181 της 29.6.2013, σ. 4).

²⁷ Οδηγία 2011/99/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας (ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 2).

- (33α) Όταν η αιτούσα αρχή σχεδιάζει να υποβάλλει αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, θα πρέπει το συντομότερο δυνατόν να ενημερώνει σχετικά τα θύματα που διαμένουν ή, εάν πρόκειται για νομικά πρόσωπα, τα οποία είναι εγκατεστημένα στο αιτούν κράτος και τα οποία έχουν ζητήσει να λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ ή, εάν πρόκειται για νομικά πρόσωπα, τα οποία έχουν ζητήσει να λαμβάνουν πληροφορίες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, και θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα των εν λόγω φυσικών και νομικών προσώπων να εκφράσουν τη γνώμη τους, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, ώστε να μπορούν οι αρχές να λαμβάνουν υπόψη τα έννομα συμφέροντά τους πριν από την έκδοση αιτήματος διαβίβασης. Οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται γραπτώς. Οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται και προφορικώς, υπό τον όρο ότι σημειώνεται το γεγονός ότι παρασχέθηκαν οι πληροφορίες σύμφωνα με τη διαδικασία καταχώρισης που προβλέπει η εθνική νομοθεσία. Οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται με τη χρήση τυποποιημένων εντύπων ή, σε περίπτωση εξαιρετικά μεγάλου αριθμού θυμάτων που πρόκειται να ενημερωθούν, με άλλα μέσα γενικής ενημέρωσης του κοινού, όπως με ειδικά επιγραμμικά μέσα δημοσίευσης που έχουν στη διάθεσή τους οι δικαστικές αρχές βάσει του εθνικού δικαίου. Όταν η αιτούσα αρχή το κρίνει αναγκαίο, για παράδειγμα λόγω της ηλικίας ή της σωματικής ή διανοητικής κατάστασης του θύματος, η δυνατότητα έκφρασης της γνώμης του θα πρέπει να παρέχεται στον νόμιμο εκπρόσωπό του, εφόσον υπάρχει. Κατά την αξιολόγηση του έννομου συμφέροντος των θυμάτων να ενημερωθούν σχετικά με το σχεδιαζόμενο αίτημα διαβίβασης, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη διασφάλισης του εμπιστευτικού χαρακτήρα της έρευνας και τον κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στην ποινική διαδικασία, όπως σε περιπτώσεις στις οποίες οι πληροφορίες αυτές θα μπορούσαν να βλάψουν μυστικές έρευνες σε εξέλιξη ή να βλάψουν σοβαρά την εθνική ασφάλεια του κράτους μέλους στο οποίο κινείται η ποινική διαδικασία.
- (33β) Τυποποιημένα έντυπα μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ώστε να διευκολυνθεί η δυνατότητα της αιτούσας αρχής να ζητήσει τη συνδρομή της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα προκειμένου να ενημερώσει τον ύποπτο ή κατηγορούμενο, καθώς και σε ορισμένες περιπτώσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, όπου η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορούν να συνδράμουν η μία την άλλη για την ενημέρωση των υπόπτων ή κατηγορουμένων ή των θυμάτων. Η δυνατότητα χρήσης τέτοιων τυποποιημένων εντύπων δεν θα πρέπει να αποκλείει τη δυνατότητα απευθείας ειδοποίησης υπόπτων, κατηγορουμένων ή θυμάτων από την αιτούσα αρχή ή την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα.

- (34) **(μεταφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 42α)**
- (35) Η ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού προϋποθέτει επικοινωνία μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, οι οποίες θα πρέπει να ενθαρρύνονται να διαβουλεύονται μεταξύ τους όποτε κρίνεται σκόπιμο για τη διευκόλυνση της ομαλής και αποδοτικής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, είτε απευθείας είτε, κατά περίπτωση, μέσω του οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) **που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁸.**
- (36) Η αιτούσα αρχή θα πρέπει να διαβουλεύεται με την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα πριν από την υποβολή αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, όταν αυτό είναι αναγκαίο, ιδίως προκειμένου να διαπιστωθεί εάν η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας θα εξυπηρετούσε τα συμφέροντα της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης, **συμπεριλαμβανομένης της αναλογικότητας και της καταλληλότητάς της για τον σκοπό της σχετικής δικογραφίας**, καθώς και εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα είναι πιθανόν να επικαλεστεί έναν από τους λόγους άρνησης βάσει του παρόντος κανονισμού.

²⁸ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1727 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με τον οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust) και την αντικατάσταση και την κατάργηση της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 138).

- (37) Κατά τη διαβίβαση αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να παρέχει ακριβείς και σαφείς πληροφορίες σχετικά με τις περιστάσεις και τις συνθήκες στις οποίες βασίζεται το αίτημα, καθώς και κάθε άλλο συνοδευτικό έγγραφο, ώστε να μπορεί η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να λάβει τεκμηριωμένη απόφαση σχετικά με τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας. **Το πλήρες έντυπο αιτήματος και, με σκοπό τη μείωση του κόστους και του χρόνου μετάφρασης, τα ουσιώδη τουλάχιστον μέρη τυχόν γραπτών δικαιολογητικών εγγράφων ή πληροφοριών που συνοδεύουν το αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, θα πρέπει να μεταφράζονται από την αιτούσα αρχή σε επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή σε οποιαδήποτε άλλη αποδεκτή γλώσσα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Τα ουσιώδη μέρη των σχετικών εγγράφων είναι τα αποσπάσματα που κρίνονται αναγκαία προκειμένου η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να λάβει τεκμηριωμένη απόφαση σχετικά με το αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας.**
- (38) Έως ότου η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα [...] εκδώσει απόφαση με την οποία αποδέχεται τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να μπορεί να αποσύρει το αίτημα, για παράδειγμα όταν λάβει γνώση περαιτέρω στοιχείων λόγω των οποίων η διαβίβαση δεν φαίνεται πλέον δικαιολογημένη.
- (39) Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να ενημερώνει την αιτούσα αρχή για την [...] απόφασή της σχετικά με την αποδοχή **ή την απόρριψη** της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο εντός 60 ημερών από την παραλαβή του αιτήματος διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας. Σε ειδικές περιπτώσεις, όταν δεν είναι εφικτό για την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να τηρήσει [...] **την εν λόγω προθεσμία**, για παράδειγμα εάν κρίνει ότι απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί μόνο **για** [...] άλλες 30 ημέρες, προκειμένου να αποφεύγονται υπερβολικές καθυστερήσεις.

(39α) Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει αποδεχθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή θα πρέπει να διαβιβάζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση τα πρωτότυπα ή επικυρωμένα αντίγραφα όλων των εγγράφων της δικογραφίας, συνοδευόμενα από τη μετάφρασή τους, ή τουλάχιστον των σχετικών μερών τους. Η διαβίβαση σχετικών φυσικών αποδεικτικών στοιχείων, όπως για παράδειγμα αντικειμένων συνδεδεμένων με αδίκημα ή δειγμάτων DNA αίματος, στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει, εάν δεν αποσταλούν μόλις γίνει δεκτό το αίτημα, να πραγματοποιηθεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, μόλις διακοπεί η εθνική διαδικασία, κατόπιν αιτήματος της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα. Τα πρωτότυπα έγγραφα θα πρέπει να διαβιβάζονται μόνο εάν ζητηθούν από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα σε περίπτωση που υπάρχει ανάγκη εξέτασης ενός εγγράφου, για παράδειγμα, για εγκληματολογικούς σκοπούς. Επιπλέον, τα πρωτότυπα και τα φυσικά αποδεικτικά στοιχεία, όταν δεν είναι πλέον απαραίτητα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, θα πρέπει, κατόπιν αιτήματος της αιτούσας αρχής, να επιστρέφονται στο αιτούν κράτος, για παράδειγμα όταν τα εν λόγω πρωτότυπα ή φυσικά αποδεικτικά στοιχεία είναι απαραίτητα για τους σκοπούς άλλης ποινικής έρευνας.

- (40) Η διαβίβαση [...] ποινικής δικογραφίας δεν θα πρέπει να απορρίπτεται για λόγους άλλους από εκείνους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Για να είναι δυνατή η αποδοχή της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας, θα πρέπει να είναι δυνατή η ποινική δίωξη βάσει των πραγματικών περιστατικών στα οποία βασίζεται η ποινική δικογραφία που αποτελεί αντικείμενο διαβίβασης στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα δεν θα πρέπει να δέχεται τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας όταν η συμπεριφορά για την οποία ζητείται η διαβίβαση δεν αποτελεί ποινικό αδίκημα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή όταν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν έχει δικαιοδοσία για το εν λόγω ποινικό αδίκημα, εκτός εάν ασκεί τη δικαιοδοσία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό. **Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα δεν θα πρέπει επίσης να δέχεται τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη δίωξη του ποινικού αδικήματος στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Αυτό θα μπορούσε να συμβεί, για παράδειγμα, εάν η καταγγελία του θύματος, η οποία είναι απαραίτητη για τη δίωξη του ποινικού αδικήματος στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, δεν έχει υποβληθεί εμπρόθεσμα ή όταν, λόγω θανάτου ή παραφροσύνης του υπόπτου ή κατηγορουμένου, η δίωξη κατέστη αδύνατη σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. [...]** Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει επίσης να μπορεί να αρνηθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος απολαύει [...] **προνομίου ή ασυλίας** σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, [...] **για παράδειγμα** σε σχέση με ορισμένες κατηγορίες προσώπων (όπως διπλωμάτες) ή ειδικά προστατευόμενες σχέσεις (όπως το δικηγορικό απόρρητο), ή εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θεωρεί ότι η εν λόγω διαβίβαση δεν δικαιολογείται από το συμφέρον της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης, για παράδειγμα επειδή δεν πληρούνται κανένα από τα κριτήρια για την υποβολή αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας ή εάν **το έντυπο αιτήματος [...]** για αίτημα διαβίβασης είναι ελλιπές ή **προδήλως εσφαλμένο και δεν έχει [...]** συμπληρωθεί ή **διορθωθεί** από την αιτούσα αρχή, με αποτέλεσμα να μην παρέχεται η δυνατότητα στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να διαθέτει τις απαραίτητες πληροφορίες για να αξιολογήσει το αίτημα διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας. **Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει επίσης να μπορεί να απορρίπτει το αίτημα εάν η συμπεριφορά δεν συνιστά αδίκημα στον τόπο όπου τελέστηκε, όταν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν έχει αρχική δικαιοδοσία για τη διερεύνηση και τη δίωξη του εν λόγω αδικήματος. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «αρχική δικαιοδοσία» νοείται η δικαιοδοσία που προβλέπεται ήδη από το εθνικό δίκαιο και η οποία δεν απορρέει από τον παρόντα κανονισμό.**

- (41) Η αρχή *ne bis in idem*, όπως διατυπώνεται στα άρθρα 54 έως 58 της σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985²⁹ και στο άρθρο 50 του Χάρτη, και όπως ερμηνεύεται από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ποινικού δικαίου, σύμφωνα με την οποία ο κατηγορούμενος δεν πρέπει να δικάζεται ούτε να τιμωρείται εκ νέου στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας για ποινικό αδίκημα για το οποίο έχει ήδη αθωωθεί ή καταδικαστεί με αμετάκλητη απόφαση ποινικού δικαστηρίου. Επομένως, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να αρνείται τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, εάν η ανάληψή της θα αντέβαινε στην αρχή αυτήν.
- (41α) Κατά την αξιολόγηση της αποδοχής ή της απόρριψης αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να εξετάζει κατά πόσον η εν λόγω διαβίβαση θα εξυπηρετούσε τον στόχο της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης. Η εν λόγω αξιολόγηση θα πρέπει να διενεργείται κατά περίπτωση, προκειμένου να προσδιορίζεται το κράτος μέλος που είναι το πλέον κατάλληλο για τη δίωξη του εν λόγω ποινικού αδικήματος. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να διαθέτει ευρεία διακριτική ευχέρεια για τους σκοπούς της εν λόγω αξιολόγησης. Κατά την εκτίμηση του κατά πόσον η διαβίβαση της δικογραφίας είναι ή όχι προς το συμφέρον της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μόνον οι σχετικές περιστάσεις της υπόθεσης, μεταξύ άλλων το εάν υπάρχει ένδειξη εκ πρώτης όψεως ότι το ποινικό αδίκημα δεν έχει τελεστεί εν όλω ή εν μέρει στην επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, τα περισσότερα αποτελέσματα ή σημαντικό μέρος της ζημίας που είναι μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του αδικήματος, που προκλήθηκαν από το ποινικό αδίκημα, δεν επήλθαν στην επικράτεια του εν λόγω κράτους και ο ύποπτος ή κατηγορούμενος δεν είναι υπήκοος ή κάτοικος του εν λόγω κράτους. Η προσωπική, οικονομική ή οικογενειακή κατάσταση του θύματος, του μάρτυρα ή άλλου ενδιαφερόμενου προσώπου δεν θα πρέπει να είναι από μόνη της καθοριστική για την εκτίμηση του κατά πόσον η διαβίβαση της δικογραφίας εξυπηρετεί τον στόχο της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης.

²⁹ Σύμβαση εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν, της 14ης Ιουνίου 1985, μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας, σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα (EE L 239 της 22.9.2000, σ. 19).

- (42) Προτού αποφασίσει να [...] **αρνηθεί** [...] ένα αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας βάσει οποιουδήποτε λόγου άρνησης, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να διαβουλεύεται με την αιτούσα αρχή προκειμένου να λάβει τυχόν αναγκαίες πρόσθετες πληροφορίες.
- (42α – πρώην 34) Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να διασφαλίζει την πρόσβαση των υπόπτων και των κατηγορουμένων, καθώς και των θυμάτων, σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο κατά της απόφασης αποδοχής της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας [...] **σύμφωνα** με το άρθρο 47 του Χάρτη και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται βάσει του εθνικού δικαίου, όταν θίγονται τα δικαιώματά τους κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. **Η επανεξέταση της απόφασης σχετικά με τη διαβίβαση δικογραφίας θα πρέπει να βασίζεται αποκλειστικά στα κριτήρια που προβλέπονται στους λόγους άρνησης που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Η εκτίμηση του κατά πόσον η ποινική δικογραφία θα πρέπει να διαβιβαστεί θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις περιστάσεις που είναι σχετικές για την εξέταση των εν λόγω κριτηρίων. Η εκτίμηση αυτή θα μπορούσε συχνά να περιλαμβάνει όχι μόνο στάθμιση των συμφερόντων ή των δικαιωμάτων των ατόμων των οποίων τα δικαιώματα ενδέχεται να θιγούν, αλλά και εξέταση των ιδιαιτεροτήτων και των πρακτικών πτυχών της λειτουργίας του συστήματος ποινικής δικαιοσύνης.**
- (42β) Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να διαθέτει ευρεία διακριτική ευχέρεια κατά την εκτίμηση του κατά πόσον η διαβίβαση της δικογραφίας είναι προς το συμφέρον της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης και κατά την εκτίμηση του κατά πόσον ένα αίτημα διαβίβασης θα πρέπει να απορριφθεί για οποιονδήποτε από τους προαιρετικούς λόγους άρνησης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Η εξέταση της άσκησης της εν λόγω διακριτικής ευχέρειας θα πρέπει να περιορίζεται στην εξέταση του κατά πόσον η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, όταν λαμβάνει την απόφαση να αποδεχθεί το αίτημα διαβίβασης δικογραφίας, υπερέβη προδήλως τα όρια της διακριτικής της ευχέρειας.

- (42γ) Σε κάθε περίπτωση, το ένδικο μέσο δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να συνεπάγεται επανεξέταση της ουσίας της υπόθεσης, όπως του κατά πόσον τα αποδεικτικά στοιχεία επαρκούν για να δικαιολογήσουν την έναρξη ή τη συνέχιση της έρευνας, εάν τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης ή οι υποκειμενικές πτυχές, όπως η πρόθεση ή η βαριά αμέλεια, αποδεικνύονται κατά τα ισχύοντα πρότυπα, ή επανεξέταση σχετικά με την αποδεικτική αξία ή την αποδεικτική ισχύ των ήδη συλλεχθέντων αποδεικτικών στοιχείων ή την αξιοπιστία των δηλώσεων.
- (43) Η αποδοχή της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την αναστολή ή την παύση της ποινικής διαδικασίας στο αιτούν κράτος, ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη μέτρων στο αιτούν κράτος και στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. **Ωστόσο**, αυτό δεν θα πρέπει να θίγει οποιαδήποτε **αναγκαία/επείγοντα [...]** **ανακριτικά** ή άλλα δικονομικά μέτρα που **μπορεί να χρειαστεί να λάβει το αιτούν κράτος μετά την παραλαβή της κοινοποίησης της αποδοχής από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα**, εφόσον το απαιτεί η αποδοτική και ορθή απονομή της δικαιοσύνης [...]. Η έννοια των «ανακριτικών ή άλλων δικονομικών μέτρων» θα πρέπει να ερμηνεύεται ευρέως, υπό την έννοια ότι περιλαμβάνει όχι μόνο κάθε μέτρο με σκοπό τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων, αλλά και κάθε δικονομική πράξη που επιβάλλει προσωρινή κράτηση ή οποιοδήποτε άλλο προσωρινό μέτρο. Για την αποφυγή καταχρηστικών αμφισβητήσεων και τη διασφάλιση ότι η ποινική διαδικασία δεν [...] **συνεχίζεται/παρατείνεται** για μεγάλο χρονικό διάστημα **στο αιτούν κράτος, μόλις λήξουν τα αναληφθέντα ανακριτικά ή δικονομικά μέτρα, η ποινική διαδικασία στο αιτούν κράτος [...]** **θα πρέπει να διακόπτεται.** [...] Εάν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο με ανασταλτικό αποτέλεσμα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η ποινική διαδικασία δεν θα πρέπει να αναστέλλεται ούτε να παύεται στο αιτούν κράτος έως ότου εκδοθεί απόφαση σχετικά με το ένδικο μέσο στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

- (44) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να αποτελεί νομική βάση για τη σύλληψη προσώπων με σκοπό τη φυσική μεταφορά τους στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, προκειμένου το τελευταίο να κινήσει ποινική διαδικασία κατά του εν λόγω προσώπου. **Ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προβλέπουν ότι [...]ο παρών κανονισμός αποτελεί νομική βάση για τη λήψη απόφασης σχετικά με την προσωρινή σύλληψη του υπόπτου ή κατηγορουμένου που διαμένει στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή για τη λήψη άλλων προσωρινών μέτρων από την αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους, όταν το αίτημα διαβίβασης έχει παραληφθεί και αναμένεται η απόφαση αποδοχής ή άρνησης.**
- (45) [...] **Αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα** θα πρέπει να ενημερώνει γραπτώς την αιτούσα αρχή για κάθε απόφαση που εκδίδεται μετά την περάτωση της ποινικής διαδικασίας στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Η απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ επιβάλλει παρόμοια υποχρέωση όταν έχει επιτευχθεί συμφωνία για τη συγκέντρωση της διαδικασίας σε ένα κράτος μέλος. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα αποφασίζει να παύσει την ποινική διαδικασία που σχετίζεται με τα πραγματικά περιστατικά στα οποία βασίζεται το αίτημα διαβίβασης, θα πρέπει επίσης να παραθέτει τους λόγους για την εν λόγω παύση. **Τα ουσιώδη τουλάχιστον μέρη των εν λόγω πληροφοριών και της τελικής γραπτής απόφασης που εκδίδεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, θα πρέπει να μεταφράζονται από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα σε επίσημη γλώσσα του αιτούντος κράτους ή σε οποιαδήποτε άλλη αποδεκτή γλώσσα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Τα ουσιώδη μέρη των πληροφοριών και της απόφασης πρέπει να είναι τα αποσπάσματα που κρίνονται αναγκαία προκειμένου η αιτούσα αρχή να έχει γνώση του γενικού περιεχομένου τους.**
- (46) Εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα αποφασίσει να παύσει την ποινική διαδικασία που σχετίζεται με τα πραγματικά περιστατικά στα οποία βασίζεται το αίτημα διαβίβασης, η αιτούσα αρχή μπορεί να συνεχίσει ή να επαναλάβει την ποινική διαδικασία όταν αυτό δεν συνεπάγεται παραβίαση της αρχής ne bis in idem, δηλαδή όταν η απόφαση αυτή δεν αποκλείει οριστικά την περαιτέρω δίωξη βάσει του δικαίου του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και, ως εκ τούτου, δεν κωλύονται περαιτέρω κινήσεις διαδικασιών για τις ίδιες πράξεις στο εν λόγω κράτος. Τα θύματα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να κινήσουν ή να ζητήσουν την επανάληψη της ποινικής διαδικασίας στο αιτούν κράτος σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν συνεπάγεται παραβίαση της αρχής ne bis in idem.

- (47) Μόλις η ποινική δικογραφία διαβιβασθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να εφαρμόζει την οικεία εθνική νομοθεσία και τις οικείες διαδικασίες. Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι παρεμβαίνει στη διακριτική ευχέρεια της εισαγγελικής αρχής που προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο.
- (47a) **Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται κατά τρόπο που να θίγει τη διάρκεια της προθεσμίας παραγραφής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, όπως αυτή προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους.**
- (48) Το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να εφαρμόζει το εθνικό του δίκαιο για τον καθορισμό της ποινής που πρέπει να εφαρμοστεί για το σχετικό ποινικό αδίκημα. Στις υποθέσεις όπου το ποινικό αδίκημα διαπράχθηκε [...] **στην** επικράτεια του αιτούντος κράτους, οι αρχές προς τις οποίες απευθύνεται το αίτημα, κατά τον καθορισμό της ποινής, μπορούν να λάβουν υπόψη τη μέγιστη ποινή που προβλέπεται στο δίκαιο του αιτούντος κράτους, όταν αυτό είναι προς όφελος του κατηγορουμένου και σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Αυτό θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας θα οδηγούσε στην επιβολή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ποινής μεγαλύτερης από τη μέγιστη ποινή που προβλέπεται στο αιτούν κράτος για το ίδιο ποινικό αδίκημα, με σκοπό [...] να διασφαλίζεται ένας βαθμός ασφάλειας δικαίου και προβλεψιμότητας του εφαρμοστέου δικαίου για τους οικείους υπόπτους ή κατηγορουμένους. Η μέγιστη ποινή που προβλέπεται στο δίκαιο του αιτούντος κράτους θα πρέπει πάντοτε να λαμβάνεται υπόψη όταν η δικαιοδοσία του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα βασίζεται αποκλειστικά στον παρόντα κανονισμό.

- (49) Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να είναι σε θέση να απαιτούν μεταξύ τους αποζημίωση για δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, όταν το αιτούν κράτος έχει επιβαρυνθεί με μεγάλα ή έκτακτα έξοδα που σχετίζονται **ειδικά** με τη μετάφραση των εγγράφων της δικογραφίας που πρόκειται να διαβιβαστεί στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να εξετάζει πρόταση της αιτούσας αρχής για επιμερισμό των εξόδων. **Στις περιπτώσεις αυτές, η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να διαβουλεύονται μεταξύ τους προκειμένου να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τον επιμερισμό των εξόδων. Ιδανικά, οι εν λόγω διαβουλεύσεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται πριν από την υποβολή του αιτήματος διαβίβασης. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία πριν από την έκδοση της απόφασης αποδοχής της διαβίβασης της δικογραφίας, η αιτούσα αρχή μπορεί να αποφασίσει να αποσύρει το αίτημα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή να διατηρήσει το αίτημα και να επιβαρυνθεί με το μέρος των εξόδων που θεωρείται εξαιρετικά υψηλό.**
- (50) Η χρήση τυποποιημένου **έντυπου αιτήματος** [...] σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης θα διευκολύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να αποφασίζουν σχετικά με το αίτημα διαβίβασης ταχύτερα και αποτελεσματικότερα. **Θα** μειώσει [...] επίσης το κόστος μετάφρασης και θα συμβάλει [...] στη βελτίωση της ποιότητας των αιτημάτων.
- (51) **Το έντυπο αιτήματος** [...] θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι απαραίτητα για τη διευκόλυνση της απόφασης επί του αιτήματος από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα. **Το έντυπο αιτήματος** [...] θα πρέπει να περιλαμβάνει ένδειξη των κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως εάν το υπό κρίση πρόσωπο είναι ύποπτο, κατηγορούμενο ή θύμα, καθώς και τα ειδικά πεδία για καθεμία από αυτές [...] τις κατηγορίες.

- (52) Για την αποτελεσματική αντιμετώπιση πιθανής ανάγκης βελτίωσης όσον αφορά **το έντυπο αιτήματος** [...] που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, είναι σκόπιμο η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (**ΣΛΕΕ**) να ανατεθεί στην Επιτροπή με σκοπό την τροποποίηση του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει [...], κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου³⁰. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (53) Προκειμένου να διασφαλιστεί **η ταχεία, απευθείας, διαλειτουργική, αξιόπιστη και ασφαλής ανταλλαγή δεδομένων** σχετικά με υποθέσεις, η επικοινωνία βάσει του παρόντος κανονισμού μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα και με τη συμμετοχή κεντρικών αρχών, όταν ένα κράτος μέλος έχει ορίσει κεντρική αρχή, καθώς και με τη Eurojust, θα πρέπει κατά κανόνα να πραγματοποιείται μέσω του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) .../... [κανονισμός για την ψηφιοποίηση]³¹. Ειδικότερα, το αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ θα πρέπει, κατά κανόνα, να χρησιμοποιείται για την ανταλλαγή **του εντύπου αιτήματος** [...] και κάθε άλλης σχετικής πληροφορίας και εγγράφων, καθώς και για κάθε άλλη επικοινωνία μεταξύ των αρχών δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Σε περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται μία ή περισσότερες από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) .../.... [κανονισμός για την ψηφιοποίηση], ειδικότερα όταν η χρήση του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ δεν είναι δυνατή ή σκόπιμη, μπορούν να χρησιμοποιούνται άλλα μέσα επικοινωνίας, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.

³⁰ ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 13.

³¹ Κανονισμός (ΕΕ) [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ψηφιοποίηση της δικαστικής συνεργασίας και της πρόσβασης στη δικαιοσύνη σε διασυνοριακές αστικές, εμπορικές και ποινικές υποθέσεις και για την τροποποίηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας (ΕΕ L ...).

- (54) Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να χρησιμοποιούν λογισμικό που έχει αναπτύξει η Επιτροπή (αλογισμικό εφαρμογής αναφοράς) αντί εθνικού συστήματος ΤΠ. Το [...] λογισμικό εφαρμογής αναφοράς θα πρέπει να βασίζεται σε δομοστοιχειωτή διάταξη, πράγμα που σημαίνει ότι το λογισμικό συσκευάζεται και παραδίδεται χωριστά από τις συνιστώσες e-CODEX που απαιτούνται για τη σύνδεσή του με το αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ. Η εν λόγω [...] διάταξη θα πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να επαναχρησιμοποιούν ή να βελτιώνουν τις υφιστάμενες εθνικές υποδομές δικαστικής επικοινωνίας τους με σκοπό τη διασυνοριακή χρήση.

- (55) Η Επιτροπή θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για τη δημιουργία, τη συντήρηση και την ανάπτυξη [...] του λογισμικού εφαρμογής αναφοράς. Η Επιτροπή θα πρέπει να σχεδιάσει, να αναπτύξει και να συντηρεί το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς κατά τρόπο που να παρέχει τη δυνατότητα στους υπεύθυνους επεξεργασίας να διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις και τις αρχές προστασίας δεδομένων που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) 2018/1725³² και (ΕΕ) 2016/679³³ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και στην οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³⁴, και ειδικότερα με τις υποχρεώσεις προστασίας δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, καθώς και υψηλού επιπέδου κυβερνοασφάλειας. Το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει κατάλληλα τεχνικά μέτρα και να διευκολύνει τα αναγκαία οργανωτικά μέτρα, ώστε να διασφαλίζεται κατάλληλο επίπεδο ασφάλειας και διαλειτουργικότητας, λαμβάνοντας υπόψη ότι ενδέχεται να ανταλλάσσονται και ειδικές κατηγορίες δεδομένων. Η Επιτροπή δεν **θα πρέπει** [...] να επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της δημιουργίας, της συντήρησης και της ανάπτυξης του [...] λογισμικού εφαρμογής αναφοράς.

³² Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

³³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

³⁴ Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 89).

- (56) Το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς που έχει αναπτυχθεί από την Επιτροπή ως σύστημα υποστηρικτικών λειτουργιών θα πρέπει να συλλέγει με προγραμματισμένο τρόπο τα στατιστικά δεδομένα που είναι απαραίτητα για σκοπούς παρακολούθησης και τα εν λόγω δεδομένα θα πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή. Όταν τα κράτη μέλη επιλέγουν να χρησιμοποιήσουν εθνικό σύστημα ΤΠ αντί του λογισμικού εφαρμογής αναφοράς που έχει αναπτύξει η Επιτροπή, το σύστημα αυτό μπορεί να έχει εξοπλιστεί για να συλλέγει με προγραμματισμένο τρόπο τα εν λόγω δεδομένα και, σε αυτήν την περίπτωση, τα εν λόγω δεδομένα θα πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή. Ο σύνδεσμος του e-CODEX μπορεί επίσης να είναι εξοπλισμένος με χαρακτηριστικό που καθιστά δυνατή την ανάκτηση σχετικών στατιστικών δεδομένων.
- (57) Για να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες για τη δημιουργία ενός αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³⁵.

³⁵ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (58) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να δημιουργήσει τη νομική βάση για την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ των κρατών μελών για τους σκοπούς της διαβίβασης ποινικών δικογραφιών [...] **σύμφωνα** με το άρθρο 8 και το άρθρο 10 **στοιχείο α)** της [...] οδηγίας (ΕΕ) 2016/680. Ωστόσο, όσον αφορά οποιαδήποτε άλλη πτυχή, όπως το χρονικό διάστημα για τη διατήρηση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνει η αιτούσα αρχή, η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την αιτούσα αρχή και την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να υπόκειται στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών που θεσπίζονται σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680. Η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να θεωρούνται υπεύθυνοι επεξεργασίας [...] όσον αφορά την επεξεργασία [...] των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εν λόγω οδηγίας. Οι κεντρικές αρχές **θα μπορούσαν** να παρέχουν διοικητική υποστήριξη στην αιτούσα αρχή και στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, και, στον βαθμό που επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για λογαριασμό των εν λόγω υπεύθυνων επεξεργασίας, θα πρέπει να θεωρούνται εκτελούντες την επεξεργασία του αντίστοιχου υπεύθυνου επεξεργασίας. Όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Eurojust, ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 [...] θα πρέπει να εφαρμόζεται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων προστασίας δεδομένων [...] του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1727 [...] ³⁶.
- (59) Εάν ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως εξαιτίας της κλίμακας και των επιπτώσεών του να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (**ΣΕΕ**). Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας [...], όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού.

³⁶ [...]

- (60) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προσαρτάται στη **ΣΕΕ** [...] και στη **ΣΛΕΕ** [...], η Ιρλανδία, **με επιστολή ληφθείσα στις 19 Ιουλίου 2023**, γνωστοποίησε την επιθυμία της να συμμετάσχει στην έκδοση και εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.³⁷ [...]
- (61) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη **ΣΕΕ** [...] και στη **ΣΛΕΕ** [...], η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (62) Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων κλήθηκε να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) [...] 2018/1725 [...] ³⁸ και εξέδωσε γνωμοδότηση στις [...] **22 Μαΐου 2023**,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

³⁷ 12049/23.

³⁸ [...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό τη βελτίωση της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης εντός του κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις διαβίβασης δικογραφιών από ποινικές διαδικασίες **που διεξάγονται στα κράτη μέλη της [...]** Ένωσης [...].
3. Ο παρών κανονισμός δεν μεταβάλλει την υποχρέωση σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων και νομικών αρχών, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 6 της ΣΕΕ [...].

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν [...] οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «αιτούν κράτος»: το κράτος μέλος στο οποίο **διεξάγεται ποινική διαδικασία και το οποίο** υποβάλλει αίτημα διαβίβασης της **σχετικής [...]** δικογραφίας **σε άλλο κράτος μέλος, ή το οποίο έχει αρχίσει διαβουλεύσεις σχετικά με πιθανή διαβίβαση ή έχει λάβει αίτημα διαβούλευσης σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 ή το άρθρο 15 παράγραφος 2.**

- 2) «κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα»: το κράτος μέλος στο οποίο διαβιβάζεται αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας με σκοπό την ανάληψη ποινικής διαδικασίας ή **το οποίο έχει λάβει αίτημα για διαβουλεύσεις σχετικά με πιθανή διαβίβαση ή έχει αρχίσει διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 ή το άρθρο 15 παράγραφος 2**.
- 3) «αιτούσα αρχή»:
- α) δικαστής, δικαστήριο, ανακριτής ή εισαγγελέας με αρμοδιότητα στη συγκεκριμένη υπόθεση· ή
 - β) κάθε άλλη αρμόδια αρχή η οποία ορίζεται ως τέτοια από το αιτούν κράτος και η οποία, στη σχετική υπόθεση, ενεργεί ως ανακριτική αρχή στην ποινική διαδικασία, με αρμοδιότητα να αιτηθεί τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Επιπλέον, το αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, πριν από τη διαβίβασή του στην αρχή προς την οποία απευθύνεται, επικυρώνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα στο αιτούν κράτος, αφού εξεταστεί η συμμόρφωσή του με τις προϋποθέσεις για την υποβολή τέτοιου αιτήματος δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Όταν το αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας έχει επικυρωθεί από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα, η εν λόγω αρχή μπορεί επίσης να θεωρηθεί ως αιτούσα αρχή για τους σκοπούς της διαβίβασης του αιτήματος·

- 4) «αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα»: δικαστής, δικαστήριο, ανακριτής ή εισαγγελέας που έχει **την** αρμοδιότητα να αποφασίζει εάν θα δεχθεί ή θα αρνηθεί τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με το άρθρο 12 **παράγραφος 1** και να λαμβάνει, **όπου το επιτρέπει το νομικό σύστημα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα**, μεταγενέστερα μέτρα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή [...] το εθνικό του δίκαιο·

Παρότι η απόφαση για την αποδοχή ή την άρνηση διαβίβασης ποινικής δικογραφίας δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 πρέπει να εκδίδεται αποκλειστικά από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να προβλέπει ότι, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα» μπορεί να νοείται άλλη αρμόδια αρχή, η οποία στη συγκεκριμένη υπόθεση ενεργεί υπό την ιδιότητά της ως ανακριτικής ή διωκτικής αρχής σε ποινικές διαδικασίες, η οποία είναι αρμόδια για τη λήψη προπαρασκευαστικών ή μεταγενέστερων μέτρων.

- 5) «αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ»: σύστημα ΤΠ όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 4) του κανονισμού (ΕΕ) .../... [κανονισμός για την ψηφιοποίηση]·
- 6) «θύμα»: θύμα όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, **ή νομικό πρόσωπο, όπως ορίζεται στο εθνικό δίκαιο, το οποίο έχει υποστεί βλάβη ή οικονομική ζημία ως άμεσο αποτέλεσμα ποινικού αδικήματος που αποτελεί αντικείμενο ποινικής δικογραφίας στην οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός.**

Άρθρο 3
Δικαιοδοσία

1. **Στο μέτρο που η δικαιοδοσία δεν προβλέπεται ήδη από το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα**, [...] για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα έχει δικαιοδοσία για κάθε ποινικό αδίκημα στο οποίο εφαρμόζεται το δίκαιο του αιτούντος κράτους, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:
- α) αρνείται την παράδοση υπόπτου ή κατηγορουμένου, ο οποίος βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και είναι υπήκοος ή κάτοικος του κράτους αυτού, βάσει του άρθρου 4 **σημείο 7)** [...] στοιχείο β) της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ·
 - β) αρνείται την παράδοση υπόπτου ή κατηγορουμένου για τον οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και ο οποίος βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και είναι υπήκοος ή κάτοικος του κράτους αυτού, εάν διαπιστώσει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, υπάρχουν σοβαροί λόγοι να θεωρείται, βάσει συγκεκριμένων και αντικειμενικών αποδεικτικών στοιχείων, ότι η παράδοση θα συνεπαγόταν, υπό τις ιδιαίτερες περιστάσεις της υπόθεσης, πρόδηλη παραβίαση σχετικού θεμελιώδους δικαιώματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 6 της **ΣΕΕ** [...] και στον Χάρτη·
 - γ) τα περισσότερα από τα αποτελέσματα του ποινικού αδικήματος ή σημαντικό μέρος της ζημίας, που **είναι** μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του ποινικού αδικήματος, επήλθαν **στην επικράτεια**[...]του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
 - δ) εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου για άλλα πραγματικά περιστατικά, και ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος είναι υπήκοος ή κάτοικος του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
 - ε) εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια, [...] εν μέρει τα ίδια **ή συναφή** πραγματικά περιστατικά κατά άλλων προσώπων και ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος στο πλαίσιο της ποινικής δικογραφίας που πρόκειται να διαβιβαστεί είναι υπήκοος ή κάτοικος του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

2. Η δικαιοδοσία που θεμελιώνεται από το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα αποκλειστικά δυνάμει της παραγράφου 1 μπορεί να ασκηθεί μόνο κατόπιν αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας **βάσει του παρόντος κανονισμού.**

Άρθρο 4

Παραίτηση από ποινική δίωξη, αναστολή ή παύση ποινικής διαδικασίας

Κάθε κράτος μέλος που έχει δικαιοδοσία βάσει του εθνικού του δικαίου για τη δίωξη ποινικού αδικήματος μπορεί, για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, να παραιτηθεί από την ποινική δίωξη, να αναστείλει ή να παύσει την ποινική διαδικασία [...], προκειμένου να επιτρέψει τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας σχετικά με το ποινικό αυτό αδίκημα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΠΟΙΝΙΚΗΣ ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑΣ

Άρθρο 5

Κριτήρια για την υποβολή αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας

1. Αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας μπορεί να υποβληθεί μόνον όταν η αιτούσα αρχή κρίνει ότι ο στόχος της αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης θα εξυπηρετηθεί καλύτερα με τη διεξαγωγή της σχετικής ποινικής διαδικασίας σε άλλο κράτος μέλος.
2. Η αιτούσα αρχή λαμβάνει ιδίως υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια **όταν εξετάζει εάν θα υποβάλει αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας:**
 - α) το ποινικό αδίκημα έχει τελεστεί [...] **εν όλω ή εν μέρει [...]στην [...]** επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, ή τα περισσότερα από τα αποτελέσματα **του ποινικού αδικήματος** ή σημαντικό μέρος της ζημίας, **που είναι μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του ποινικού αδικήματος [...]** επήλθαν **στην [...]** επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
 - β) **ένας ή περισσότεροι [...]** ύποπτοι ή κατηγορούμενοι είναι [...] υπήκοοι ή κάτοικοι του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
 - γ) **ένας [...]** ή **περισσότεροι** ύποπτοι ή κατηγορούμενοι **βρίσκονται [...]** στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και το κράτος αυτό αρνείται να παραδώσει τα πρόσωπα **αυτά [...]** στο αιτούν κράτος [...] βάσει:
 - i) του άρθρου 4 **σημείο 2)** της [...] απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ [...]· [...]

- ii) του άρθρου 4 **σημείο 3) της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ**[...], όταν η άρνηση αυτή δεν βασίζεται σε τελεσίδικη απόφαση που εκδόθηκε για το ίδιο πρόσωπο για το ίδιο ποινικό αδίκημα, η οποία εμποδίζει τη συνέχιση της ποινικής διαδικασίας[...]. ή [...]
- iii) του άρθρου 4 **σημείο 7) της [...]** απόφασης-πλαίσιου **2002/584/ΔΕΥ**.
- δ) **ένας ή περισσότεροι [...]** ύποπτοι ή κατηγορούμενοι **βρίσκονται [...]** στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και το εν λόγω κράτος αρνείται να παραδώσει τ[...]**α** πρόσωπ[...]**α** αυτ[...]**ά** για τα οποία έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, εάν διαπιστώσει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, υπάρχουν σοβαροί λόγοι να θεωρείται βάσει συγκεκριμένων και αντικειμενικών αποδεικτικών στοιχείων ότι η παράδοση θα συνεπαγόταν, υπό τις ιδιαίτερες περιστάσεις της υπόθεσης, πρόδηλη παραβίαση σχετικού θεμελιώδους δικαιώματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 6 της **ΣΕΕ** [...] και στον Χάρτη.
- ε) το μεγαλύτερο μέρος των αποδεικτικών στοιχείων που σχετίζονται με την έρευνα βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή **η** πλειονότητα των σχετικών μαρτύρων **είναι κάτοικοι [...]** του εν λόγω κράτους.
- στ) εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια ή άλλα πραγματικά περιστατικά κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου.
- ζ) εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια, **εν μέρει τα ίδια** ή συναφή πραγματικά περιστατικά κατά άλλων προσώπων.
- η) **ένας ή περισσότεροι [...]** ύποπτοι ή κατηγορούμενοι [...] **εκτίουν ή πρόκειται [...]** να εκτίσουν στερητική της ελευθερίας ποινή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

- θ) η εκτέλεση της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα είναι πιθανό να βελτιώσει τις προοπτικές [...] κοινωνικής επανένταξης του καταδικασθέντος ή υπάρχουν άλλοι λόγοι που καθιστούν σκοπιμότερη την εκτέλεση της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
- ι) [...] **ένα ή περισσότερα** θύματα είναι υπήκοοι ή κάτοικοι του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. **Λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα παιδιά-θύματα·**
- ια) **οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών έχουν επιτύχει συναίνεση σχετικά με τη συγκέντρωση των δικογραφιών σε ένα κράτος μέλος.**

3. [...]Ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος [...] ή το θύμα [...] μπορούν, **σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο, να προτείνουν [...]** στις αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους ή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα [...] **να διαβιβασθεί** ποινική δικογραφία υπό τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού. **Εάν η πρόταση υποβληθεί στην αρμόδια αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η αρχή αυτή μπορεί να διαβουλευθεί με την αρμόδια αρχή του αιτούντος κράτους σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2. Προτάσεις [...]** που υποβάλλονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου δεν γεννούν υποχρέωση για το αιτούν κράτος [...] να ζητήσει τη διαβίβαση ή να διαβιβάσει ποινική δικογραφία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

Άρθρο 6

Δικαιώματα του υπόπτου ή του κατηγορουμένου

1. Πριν από την υποβολή αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή λαμβάνει δεόντως υπόψη, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, τα έννομα συμφέροντα του υπόπτου ή του κατηγορουμένου [...].

- 1α. Τα δικαιώματα που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου και στα άρθρα 15α και 15γ ισχύουν για τους υπόπτους ή τους κατηγορουμένους στο πλαίσιο ποινικής δικογραφίας από τη στιγμή που ενημερώνονται από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους, με επίσημη κοινοποίηση ή με άλλον τρόπο, ότι είναι ύποπτοι ή κατηγορούνται για την τέλεση ποινικού αδικήματος και ανεξάρτητα από το εάν έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.
2. Υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν υπονομεύει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας ούτε βλάπτει με άλλον τρόπο την έρευνα, η αιτούσα αρχή ενημερώνει τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο [...] για το σχεδιαζόμενο **αίτημα** διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας, **σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο** και σε γλώσσα την οποία κατανοεί, και [...] **του παρέχει** δυνατότητα να εκφράσει τη γνώμη του [...] εκτός εάν το πρόσωπο αυτό δεν μπορεί να εντοπιστεί **ούτε είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του** παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβάλλει η αιτούσα αρχή. [...] Όταν το αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας έπεται **πρότασης** [...] του υπόπτου ή του κατηγορουμένου δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3, δεν απαιτείται αυτή η [...] **ενημέρωση του** υπόπτου ή του κατηγορουμένου που υπέβαλε την **πρόταση** [...].
- 2α. Εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η αιτούσα αρχή μπορεί, κατά την εφαρμογή της παραγράφου 2, να διαβιβάσει στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα συμπληρωμένο τυποποιημένο έντυπο που θα εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. Στις περιπτώσεις αυτές, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ζητεί τη γνώμη του υπόπτου ή του κατηγορουμένου και επιστρέφει το έντυπο στην αιτούσα αρχή. Η γνώμη του υπόπτου ή του κατηγορουμένου που προβλέπεται στην παράγραφο 2 [...] λαμβάνεται υπόψη από την αιτούσα αρχή όταν αποφασίζει εάν θα υποβάλει αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας.
3. [Μεταφέρθηκε στο άρθρο 15α]

Άρθρο 7
Δικαιώματα του θύματος

1. Πριν από την **υποβολή** [...] αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή λαμβάνει δεόντως υπόψη, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, τα έννομα συμφέροντα του θύματος [...].
2. Υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν υπονομεύει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας **ούτε βλάπτει με άλλον τρόπο την έρευνα**, [...] η αιτούσα αρχή ενημερώνει το θύμα που διαμένει ή, σε περίπτωση νομικού προσώπου, είναι εγκατεστημένο στο αιτούν κράτος και που έχει ζητήσει να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ ή, σε περίπτωση νομικού προσώπου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για το **σχεδιαζόμενο αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας**, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, [...], σε γλώσσα την οποία κατανοεί, και του παρέχει [...] δυνατότητα να εκφράσει τη γνώμη του. [...] Όταν το αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας έπεται πρότασης του θύματος σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3, η αιτούσα αρχή δεν υποχρεούται να παρέχει τις ανωτέρω πληροφορίες στο εν λόγω θύμα.
3. Η γνώμη του θύματος που προβλέπεται στην παράγραφο 2 [...] λαμβάνεται υπόψη από την αιτούσα αρχή όταν αποφασίζει εάν θα υποβάλει αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας.
4. *[Μεταφέρθηκε στο άρθρο 15β]*

Άρθρο 8
Δικαίωμα άσκησης ένδικου μέσου
[Μεταφέρθηκε στο άρθρο 15γ]

Άρθρο 9
Διαδικασία για την υποβολή αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας

1. Το αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας καταρτίζεται **από την αιτούσα αρχή** με χρήση του [...] **έντύπου αιτήματος** που παρατίθεται στο παράρτημα. Η αιτούσα αρχή υπογράφει το **έντυπο αιτήματος** [...] και επικυρώνει το περιεχόμενό του ως ακριβές και ορθό.
2. Το αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένο και περιλαμβάνει, ειδικότερα, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) **πληροφορίες** [...] σχετικά με την αιτούσα αρχή·
 - β) περιγραφή του ποινικού αδικήματος που αποτελεί αντικείμενο της ποινικής διαδικασίας, και των ισχυουσών διατάξεων του ποινικού δικαίου του αιτούντος κράτους·
 - γ) τους λόγους για τους οποίους η διαβίβαση είναι αναγκαία και σκόπιμη και ειδικότερα ποια από τα κριτήρια του άρθρου 5 παράγραφος 2 εφαρμόζονται·
 - δ) τις αναγκαίες διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο και το θύμα·
 - ε) εκτίμηση των επιπτώσεων της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας στα δικαιώματα του υπόπτου ή του κατηγορουμένου και του θύματος, **βάσει πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της η αιτούσα αρχή, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, της γνώμης των ενδιαφερόμενων προσώπων που παρέχεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή το άρθρο 7 παράγραφος 2, ή της παρουσίασης των προτάσεων δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3·**

στ) πληροφορίες σχετικά με δικονομικές πράξεις ή μέτρα που έχουν σχέση με την ποινική διαδικασία που έχει κινηθεί στο αιτούν κράτος, **συμπεριλαμβανομένων τυχόν εν εξελίξει προσωρινών μέτρων καταναγκασμού και της προθεσμίας για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων**.

ζ) τυχόν ισχύοντες ειδικούς όρους [...] **για την** επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680.

3. Όταν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος έχει διατυπώσει τη γνώμη του σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 ή **όταν** το θύμα έχει διατυπώσει τη γνώμη του σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2, η γνώμη αυτή διαβιβάζεται στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μαζί με το αίτημα διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας. Εάν η γνώμη του υπόπτου, [...] του κατηγορουμένου ή [...] του θύματος δηλώθηκε προφορικά, η αιτούσα αρχή διασφαλίζει ότι η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει στη διάθεσή της τη γραπτή αποτύπωση της εν λόγω δήλωσης.
4. Όταν είναι αναγκαίο, το αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας συνοδεύεται από τυχόν πρόσθετες σχετικές πληροφορίες και έγγραφα.
5. Το συμπληρωμένο **έντυπο αιτήματος** [...] που προβλέπεται στην παράγραφο 1, **καθώς και τα βασικά μέρη** [...] κάθε άλλης γραπτής πληροφορίας που συνοδεύει το αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας μεταφράζεται σε επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δέχεται το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο γ).
6. Η αιτούσα αρχή διαβιβάζει το αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας απευθείας στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ή, κατά περίπτωση, με τη συμμετοχή της κεντρικής αρχής που προβλέπεται στο άρθρο 18. Η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα πραγματοποιούν κάθε άλλη επίσημη επικοινωνία απευθείας ή, κατά περίπτωση, με τη συμμετοχή της κεντρικής αρχής που προβλέπεται στο άρθρο 18.

7. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα δεν είναι γνωστή στην αιτούσα αρχή, η τελευταία προβαίνει σε όλες τις αναγκαίες έρευνες, μεταξύ άλλων μέσω των σημείων επαφής του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, **όπως προβλέπεται στην απόφαση 2008/976/ΔΕΥ³⁹ του Συμβουλίου**, προκειμένου να καθορίσει ποια αρχή είναι αρμόδια για την έκδοση της απόφασης δυνάμει του άρθρου 12.
- 7α. **Χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά την παραλαβή εντύπου αιτήματος, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα αποστέλλει στην αιτούσα αρχή απόδειξη παραλαβής το συντομότερο δυνατόν και σε κάθε περίπτωση εντός επτά ημερών από την παραλαβή του. Όταν έχει οριστεί κεντρική αρχή σύμφωνα με το άρθρο 18, η υποχρέωση αυτή ισχύει τόσο για την κεντρική αρχή όσο και για την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα η οποία λαμβάνει το αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας από την κεντρική αρχή.**
8. Όταν η αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα η οποία παρέλαβε το αίτημα δεν έχει αρμοδιότητα να εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 12, διαβιβάζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση το αίτημα στην αρμόδια αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα στο ίδιο κράτος μέλος και ενημερώνει σχετικά την αιτούσα αρχή.

Άρθρο 10

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από την αιτούσα αρχή μετά τη διαβίβαση του αιτήματος

Η αιτούσα αρχή ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα για κάθε δικονομική πράξη ή μέτρο που έχει σχέση με την ποινική διαδικασία που [...] κινήθηκε στο αιτούν κράτος μετά τη διαβίβαση του αιτήματος. **Κατά τη γνωστοποίηση αυτών των [...] πληροφοριών στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, η αιτούσα αρχή περιλαμβάνει όλα τα σχετικά έγγραφα. [...]**

³⁹ Απόφαση 2008/976/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 130).

Τα ουσιώδη μέρη τ[...]ων πληροφοριών και των [...] σχετικών εγγράφων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μεταφράζονται από την αιτούσα αρχή σε επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δέχεται το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1_στοιχείο γ).

Άρθρο 11

Απόσυρση του αιτήματος

1. Η αιτούσα αρχή μπορεί να αποσύρει το αίτημα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας ανά πάσα στιγμή προτού λάβει την **αιτιολογημένη** απόφαση της αρχής [...] προς την οποία απευθύνεται το αίτημα με την οποία γίνεται δεκτή η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με το άρθρο 12. **Στην περίπτωση αυτή, η αιτούσα αρχή ενημερώνει αμέσως σχετικά την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα.**
2. Όταν η αιτούσα αρχή έχει ενημερώσει την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, σύμφωνα με την παράγραφο 1, για την απόσυρση του αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η ποινική δικογραφία παραμένει στην αιτούσα αρχή.

Άρθρο 12

Απόφαση της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα εκδίδει [...] απόφαση σχετικά με την αποδοχή ή την **άρνηση** της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας **εν όλω ή εν μέρει** και αποφασίζει, σύμφωνα με το εθνικό της δίκαιο, **σχετικά με τα [...]** μέτρα που **πρέπει** να ληφθούν [...]. **Η απόφαση αποδοχής της διαβίβασης είναι δεόντως αιτιολογημένη.**

2. Εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα **κρίνει** ότι οι πληροφορίες που διαβίβασε η αιτούσα αρχή είναι ανεπαρκείς για να μπορέσει να αποφασίσει εάν θα αποδεχθεί ή θα αρνηθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, μπορεί να ζητήσει [...] πρόσθετες πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες. **Η αιτούσα αρχή παρέχει τις ζητούμενες πρόσθετες πληροφορίες χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, εφόσον είναι διαθέσιμες, μαζί με μετάφραση σε επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δέχεται το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο γ).**
- 2α. **Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα γνωστοποιεί στην αιτούσα αρχή την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με τις προθεσμίες που ορίζονται στο άρθρο 14.**
3. Εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα αποφασίσει να αρνηθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με το άρθρο 13, [...] **η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ενημερώνει την αιτούσα αρχή, κατόπιν αιτήματος της τελευταίας, [...] για τους λόγους της άρνησης αυτής. [...]**
4. [...]
5. **Όταν η αιτούσα αρχή έχει παραλάβει την αιτιολογημένη απόφαση αποδοχής της διαβίβασης σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2α [...], η αιτούσα αρχή διαβιβάζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση το πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο της δικογραφίας ή των σχετικών μερών της, συνοδευόμενο από τη μετάφρασή του σε επίσημη γλώσσα του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δέχεται το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο γ).**

- 5α. Κατόπιν αιτήματος της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, η αιτούσα αρχή διαβιβάζει το πρωτότυπο της δικογραφίας, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών φυσικών αποδεικτικών στοιχείων, στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, μόλις διακοπεί η εθνική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 19. Σε περίπτωση που έχει παρασχεθεί επικυρωμένο αντίγραφο του φακέλου, διαβιβάζονται μόνο τα σχετικά φυσικά αποδεικτικά στοιχεία, εκτός εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα πρέπει να εξετάσει τα πρωτότυπα έγγραφα. Το αιτούν κράτος μπορεί να απαιτήσει την επιστροφή του φακέλου ή των φυσικών αποδεικτικών στοιχείων στο αιτούν κράτος μόλις αυτά δεν απαιτούνται πλέον στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή το αργότερο στο τέλος της διαδικασίας στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
- 5β. Για τους σκοπούς εφαρμογής των παραγράφων 2, 5 και 5α, [...] η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορούν να διαβουλεύονται μεταξύ τους για να καθορίσουν τα αναγκαία έγγραφα ή μέρη των εγγράφων αυτών που πρέπει να διαβιβαστούν, καθώς και να μεταφραστούν.

Άρθρο 13

Λόγοι απόρριψης

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα αρνείται τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, εν όλω ή εν μέρει, όταν δεν είναι δυνατή η κίνηση ή η διεξαγωγή ποινικής διαδικασίας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα [...] σε σχέση με τα πραγματικά περιστατικά στα οποία βασίζεται το αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) εάν η συμπεριφορά σε σχέση με την οποία υποβλήθηκε το αίτημα δεν συνιστά ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
 - β) εάν η ανάληψη της ποινικής διαδικασίας αντίκειται στην αρχή ne bis in idem·

- γ) εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος δεν μπορεί να υπέχει ποινική ευθύνη για το ποινικό αδίκημα λόγω της ηλικίας του·
- δ) εάν η ποινική δίωξη έχει παραγραφεί σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
- δα)** εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη δίωξη του ποινικού αδικήματος στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
- ε) εάν το ποινικό αδίκημα καλύπτεται από αμνηστία σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·
- στ) εάν το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα **δεν έχει [...] ούτε [...]** δικαιοδοσία για το ποινικό αδίκημα **σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ούτε δικαιοδοσία με βάση το άρθρο 3 [...]**.

2. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορεί να αρνηθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, εν όλω ή εν μέρει, εάν συντρέχουν ένας ή περισσότεροι **από τους ακόλουθους** λόγους:

- α) το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα προβλέπει [...] προνόμιο ή ασυλία που καθιστά αδύνατη την ανάληψη δράσης·
- β) η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα θεωρεί ότι η διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας δεν είναι προς το συμφέρον **της [...]** αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης·
- γ) το ποινικό αδίκημα δεν έχει τελεστεί **εν όλω [...]** ή **εν μέρει [...]** **στην** επικράτεια[...] του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, τα περισσότερα αποτελέσματα ή σημαντικό μέρος της ζημίας, **που είναι μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του αδικήματος [...]**, δεν επήλθαν **στην [...]** επικράτεια του εν λόγω κράτους, και ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος δεν είναι υπήκοος ούτε κάτοικος του κράτους αυτού·

- δ) το έντυπο αιτήματος [...] που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 είναι ελλιπές ή προδήλως εσφαλμένο και δεν έχει συμπληρωθεί ή διορθωθεί μετά τη διαβούλευση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 **του παρόντος άρθρου**.
- ε) **η συμπεριφορά σε σχέση με την οποία υποβλήθηκε το αίτημα δεν συνιστά ποινικό αδίκημα στον τόπο όπου τελέστηκε και το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν έχει αρχική δικαιοδοσία σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο για τη δίωξη του αδικήματος.**

3. Σε οποιαδήποτε από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, προτού αποφασίσει να αρνηθεί τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, εν όλω ή εν μέρει, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα **μπορεί να [...]** διαβουλεύεται με την αιτούσα αρχή και, όταν απαιτείται, ζητεί **από αυτήν [...]** να της παράσχει χωρίς **αδικοιολόγητη** καθυστέρηση κάθε αναγκαία πληροφορία.
4. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) και όταν την εξουσία άρσης [...] προνομίου ή ασυλίας διαθέτει αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ζητεί **από την εν λόγω αρχή [...]** να ασκήσει την εν λόγω εξουσία **χωρίς αδικοιολόγητη καθυστέρηση**. [...] Όταν την εξουσία άρσης [...] προνομίου ή ασυλίας διαθέτει αρχή άλλου κράτους ή διεθνούς οργανισμού, η αιτούσα αρχή ζητεί από την **εν λόγω αρχή [...]** να ασκήσει την εξουσία αυτήν.

Άρθρο 14

Προθεσμίες

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα κοινοποιεί στην αιτούσα αρχή την απόφασή της **σχετικά** με την αποδοχή ή **την άρνηση** της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας χωρίς **αδικοιολόγητη** καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση το αργότερο εντός 60 ημερών από την παραλαβή **του** αιτήματος για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας από την αρμόδια αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα.

2. Όταν, σε συγκεκριμένη υπόθεση, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα δεν μπορεί να τηρήσει την προθεσμία που τάσσεται στην παράγραφο 1, ενημερώνει **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση** [...] σχετικά την αιτούσα αρχή, αναφέροντας τους λόγους της καθυστέρησης. Σε αυτήν την περίπτωση, η προθεσμία της παραγράφου 1 μπορεί να παραταθεί κατά 30 ημέρες κατ' ανώτατο όριο.
3. Όταν υπάρχει [...] προνόμιο ή ασυλία δυνάμει του δικαίου του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 **αρχίζει** [...] μόνον εφόσον, και [...] από την ημέρα **κατά την οποία** [...] η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ενημερώνεται για την άρση του [...] προνομίου ή της ασυλίας.

Άρθρο 15

Διαβουλεύσεις μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα

1. Εάν απαιτείται, και με την επιφύλαξη του άρθρου [...] 12 παράγραφοι 2, **5, 5α και 5β, του άρθρου** 13 παράγραφος 3 και του **άρθρου** 17 παράγραφος 2, η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα διαβουλεύονται μεταξύ τους χωρίς **αδικαιολόγητη καθυστέρηση** για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
2. Οι διαβουλεύσεις **μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα** μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται πριν από την υποβολή του αιτήματος για **τη** διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, ιδίως προκειμένου να διαπιστωθεί εάν η διαβίβαση εξυπηρετεί τα συμφέροντα **της** αποδοτικής και ορθής απονομής της δικαιοσύνης. Προκειμένου να προτείνει **να διαβιβαστεί** [...] ποινική δικογραφία από το αιτούν κράτος, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορεί επίσης να διαβουλεύεται [...] με την αιτούσα αρχή **σχετικά με το εάν θα ήταν** [...] **δυνατόν να** [...] **υποβληθεί** [...] αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας.
3. Όταν [...] η αιτούσα αρχή διαβουλεύεται με την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα προτού υποβάλει αίτημα για **τη** διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, θέτει [...] στη διάθεση της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα πληροφορίες σχετικά με την ποινική δικογραφία, **εκτός εάν αυτό θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας ή θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα** [...].

4. Αιτήματα για διαβουλεύσεις, **τα οποία υποβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου, απαντώνται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.**

Άρθρο 15α

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στον ύποπτο και τον κατηγορούμενο

1. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει εκδώσει **αιτιολογημένη** απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 **να αποδεχθεί τη διαβίβαση της** δικογραφίας, η [...] αρχή **προς την οποία απευθύνεται το αίτημα**, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας **ούτε θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα**, [...] ενημερώνει τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση**, σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την υποβολή του αιτήματος για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας και την επακόλουθη αποδοχή **της διαβίβασης από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα**, εκτός εάν δεν μπορεί να εντοπιστεί το **εν λόγω πρόσωπο** ούτε είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβάλλονται **από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα**. [...] Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα παρέχει στον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο αντίγραφο της αιτιολογημένης απόφασης με την οποία γίνεται δεκτή η διαβίβαση της δικογραφίας και ενημερώνει τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο σχετικά με το δικαίωμά του σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών για την άσκηση τέτοιου ένδικου μέσου.
- 1α. Εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος βρίσκεται στο αιτούν κράτος, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορεί, κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1, να διαβιβάσει στην αιτούσα αρχή το συμπληρωμένο έντυπο που θα εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. Στις περιπτώσεις αυτές, η αιτούσα αρχή παρέχει τις πληροφορίες στον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο και ενημερώνει σχετικά την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα.

2. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει εκδώσει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 **να αρνηθεί τη διαβίβαση της δικογραφίας**, η αιτούσα αρχή, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας **ούτε θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα**, [...] ενημερώνει τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση**, σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την υποβολή του αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας και την επακόλουθη [...] άρνηση της διαβίβασης από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, εκτός εάν δεν μπορεί να εντοπιστεί το εν λόγω πρόσωπο **ούτε είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του** παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβάλλονται από την **αιτούσα αρχή**.
- 2α. Εάν ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η αιτούσα αρχή μπορεί, κατά την εφαρμογή της παραγράφου 2, να **διαβιβάσει στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα το συμπληρωμένο έντυπο που θα εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2**. Στις περιπτώσεις αυτές, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα παρέχει τις πληροφορίες στον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο και ενημερώνει σχετικά την αιτούσα αρχή.

Άρθρο 15β

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο θύμα

1. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει εκδώσει **αιτιολογημένη** απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 **να αποδεχθεί τη διαβίβαση της δικογραφίας**, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας **ούτε θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα**, [...] ενημερώνει **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση το θύμα που διαμένει ή, στην περίπτωση νομικού προσώπου, είναι εγκατεστημένο στο αιτούν κράτος και που έχει ζητήσει να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ ή, σε περίπτωση νομικού προσώπου, όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο**, σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την υποβολή του αιτήματος για **τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας και την επακόλουθη αποδοχή [...]** της διαβίβασης από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, εκτός εάν δεν μπορεί να εντοπιστεί το εν λόγω πρόσωπο **ούτε είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του** παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβάλλονται από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα. **Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα παρέχει στο θύμα αντίγραφο της αιτιολογημένης απόφασης με την οποία γίνεται δεκτή η διαβίβαση της δικογραφίας και ενημερώνει το θύμα σχετικά με το δικαίωμά του σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, καθώς και όσον αφορά τις προθεσμίες για την άσκηση τέτοιου ένδικου μέσου.**
- 1α. Εάν το θύμα βρίσκεται στο αιτούν κράτος, η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορεί, κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1, να διαβιβάσει στην αιτούσα αρχή το συμπληρωμένο έντυπο που θα εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2. Στις περιπτώσεις αυτές, η αιτούσα αρχή παρέχει τις πληροφορίες στο θύμα και ενημερώνει σχετικά την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα.

2. Όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει εκδώσει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 **να αρνηθεί τη διαβίβαση της δικογραφίας**, η αιτούσα αρχή, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό δεν θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας **ούτε θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα**, [...] ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, το θύμα που διαμένει ή, σε περίπτωση νομικού προσώπου, είναι εγκατεστημένο στο αιτούν κράτος μέλος και που έχει ζητήσει να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ ή σε περίπτωση νομικού προσώπου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, σε γλώσσα που κατανοεί, σχετικά με την υποβολή του αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας και την επακόλουθη [...] άρνηση της διαβίβασης από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, εκτός εάν δεν μπορεί να εντοπιστεί το εν λόγω πρόσωπο **ούτε είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του** παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβάλλονται από την αιτούσα αρχή. **Κατά περίπτωση, η αιτούσα αρχή μπορεί να ζητήσει τη συνδρομή της [...] αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.**

Άρθρο 15γ

Δικαίωμα σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο

1. Οι ύποπτοι, οι κατηγορούμενοι και τα θύματα έχουν δικαίωμα σε αποτελεσματικό ένδικο μέσο [...] στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα κατά απόφασης αποδοχής της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας.
2. Το δικαίωμα σε **αποτελεσματικό** ένδικο μέσο ασκείται [...] στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σύμφωνα με το **εθνικό** του δίκαιο.
- 2α. **Η απόφαση αποδοχής της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας εξετάζεται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο βάσει των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2. Στον βαθμό που ασκήθηκε διακριτική ευχέρεια, η επανεξέταση περιορίζεται στην εκτίμηση του κατά πόσον η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα υπερέβη προδήλως τα όρια της διακριτικής της ευχέρειας.**
3. Η προθεσμία για την άσκηση αποτελεσματικού ένδικου μέσου δεν υπερβαίνει τις 20 ημέρες από την ημερομηνία παραλαβής [...] της **αιτιολογημένης απόφασης αποδοχής της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας [...].** Ωστόσο, εάν ο ύποπτος, ο κατηγορούμενος ή το θύμα δεν έχει ταυτοποιηθεί κατά τον χρόνο της διαβίβασης και, ως εκ τούτου, η αιτιολογημένη απόφαση δεν μπορεί να γνωστοποιηθεί στα εν λόγω πρόσωπα κατά τον χρόνο αυτό, η προθεσμία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αποδοχής της διαβίβασης από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα. Η τελική απόφαση σχετικά με το ένδικο μέσο εκδίδεται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και, ει δυνατόν, εντός 60 ημερών.
4. Τυχόν ανασταλτικό αποτέλεσμα ένδικου μέσου κατά απόφασης αποδοχής της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας διέπεται από το εθνικό δίκαιο.

[...]
5. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ενημερώνει την αιτούσα αρχή σχετικά με τα **αποτελεσματικά** ένδικα μέσα που ασκούνται βάσει του παρόντος άρθρου **και σχετικά με το τελικό αποτέλεσμά τους.**

Άρθρο 16

Συνεργασία με την Eurojust και το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο

Η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορούν σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας να ζητούν τη συνδρομή της Eurojust ή του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους. Ειδικότερα, κατά περίπτωση, η Eurojust μπορεί να διευκολύνει **την εφαρμογή του [...] άρθρου [...] 12 παράγραφος 2, του άρθρου 13 παράγραφος 3, του άρθρου 15, του άρθρου 17 παράγραφος 2 και του άρθρου 19 παράγραφος 2.**

Άρθρο 17

Έξοδα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας

1. Κάθε κράτος μέλος φέρει τα δικά του έξοδα για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
2. Όταν η μετάφραση της δικογραφίας και άλλων σχετικών εγγράφων σύμφωνα με το άρθρο 12 **παράγραφοι 2 και 5** συνεπάγεται μεγάλα ή έκτακτα έξοδα, η αιτούσα αρχή μπορεί να υποβάλει στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα πρόταση επιμερισμού των εξόδων. Η πρόταση αυτή συνοδεύεται από λεπτομερή ανάλυση των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η αιτούσα αρχή. Μετά την υποβολή της εν λόγω πρότασης, η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα διαβουλεύονται μεταξύ τους. [...]

Άρθρο 18

Ορισμός κεντρικών αρχών

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να ορίσει μία ή περισσότερες κεντρικές αρχές αρμόδιες για τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή αιτημάτων για **τη** διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, καθώς και για άλλη επίσημη αλληλογραφία σχετική με τα εν λόγω αιτήματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΠΟΙΝΙΚΗΣ ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑΣ

Άρθρο 19

Αποτελέσματα στο αιτούν κράτος

1. [...] **Κατά την παραλαβή της αιτιολογημένης απόφασης [...] αποδοχής της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2α, ή της τελικής απόφασης σχετικά με ένδικο μέσο που ασκείται δυνάμει του άρθρου 15γ, η σχετική ποινική διαδικασία αναστέλλεται ή παύει στο αιτούν κράτος σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, εκτός εάν το αποτέλεσμα του ένδικου μέσου είναι ότι η υπόθεση πρέπει να επανέλθει στο αιτούν κράτος, ή η αιτούσα αρχή το έχει ήδη πράξει δυνάμει του άρθρου 4. [...]**
2. **Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η ποινική διαδικασία στο αιτούν κράτος μπορεί να παραμείνει ανοικτή προκειμένου η αιτούσα αρχή να έχει τη δυνατότητα:**
[...]
 - α) να λαμβάνει τα αναγκαία **επείγοντα** ανακριτικά ή άλλα δικονομικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την παρεμπόδιση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου να φυγοδικήσει, **ή αποφάσεις δέσμευσης**. [...]
 - β) να διατηρεί τα αναγκαία ανακριτικά ή άλλα δικονομικά μέτρα, περιλαμβανομένων μέτρων για την παρεμπόδιση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου να φυγοδικήσει, τα οποία έχουν ήδη εκδοθεί και είναι αναγκαία για την εκτέλεση απόφασης [...] **βάσει** της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ ή άλλης πράξης αμοιβαίας αναγνώρισης ή αιτήματος αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής.

- 2α. Κατόπιν απόφασης της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να αποδεχθεί τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, η αιτούσα αρχή και η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα συνεργάζονται, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό και σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, ιδίως όταν το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα απαιτεί την τήρηση ορισμένων διατυπώσεων και διαδικασιών, κυρίως όσον αφορά το παραδεκτό των αποδεικτικών στοιχείων.
- 2β. Όταν η εκτέλεση οποιασδήποτε διαδικασίας αμοιβαίας αναγνώρισης ή αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής έχει ολοκληρωθεί ή όταν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα έχει λάβει τα αναγκαία ανακριτικά ή άλλα δικονομικά μέτρα, και τα μέτρα που έλαβε η αιτούσα αρχή σύμφωνα [...] με την παράγραφο 2 δεν είναι πλέον αναγκαία, η ποινική διαδικασία στο αιτούν κράτος αναστέλλεται ή διακόπτεται.
3. Η αιτούσα αρχή μπορεί να συνεχίσει ή να επαναλάβει ποινική διαδικασία, εάν η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα την ενημερώσει για την απόφασή της να παύσει την ποινική διαδικασία που σχετίζεται με τα πραγματικά περιστατικά στα οποία βασίζεται το αίτημα για τη διαβίβαση της ποινικής δικογραφίας, εκτός εάν η εν λόγω απόφαση, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, απαγορεύει οριστικά τη συνέχιση της ποινικής δίωξης και, ως εκ τούτου, κωλύονται περαιτέρω κινήσεις ποινικών διαδικασιών για τις ίδιες πράξεις στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
4. Η παράγραφος 3 δεν θίγει το δικαίωμα των θυμάτων να κινήσουν ή να ζητήσουν την επανάληψη της ποινικής διαδικασίας κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου στο αιτούν κράτος, εφόσον[...] αυτό προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους αυτού, εκτός εάν η απόφαση της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα να παύσει την ποινική διαδικασία, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, απαγορεύει οριστικά τη συνέχιση της ποινικής δίωξης και, ως εκ τούτου, κωλύονται περαιτέρω κινήσεις ποινικών διαδικασιών για τις ίδιες πράξεις στο [...] κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.

Άρθρο 20

Αποτελέσματα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα

1. Η ποινική δικογραφία που διαβιβάζεται διέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
2. Υπό τον όρο ότι δεν αντίκειται στις θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, κάθε πράξη που διεξάγεται για τους σκοπούς της ποινικής διαδικασίας ή της προκαταρκτικής εξέτασης που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές του αιτούντος κράτους [...] έχει την ίδια ισχύ στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα σαν να είχε εκτελεστεί νομίμως από τις δικές του αρχές. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 1 στοιχείο δ), κάθε πράξη που διακόπτει ή αναστέλλει την προθεσμία παραγραφής, όταν έχει εκτελεστεί νομίμως στο αιτούν κράτος, έχει τα ίδια αποτελέσματα στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, εάν η πράξη αυτή διακόπτει ή αναστέλλει επίσης την προθεσμία παραγραφής σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.**
- 2α. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό τους δίκαιο ότι, σε περιπτώσεις που η δικαιοδοσία βασίζεται στο άρθρο 3 και όταν ενεργούν ως κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος βρίσκεται στο εν λόγω κράτος, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος κράτους, αφού λάβει το αίτημα διαβίβασης και τον σχετικό φάκελο, και πριν από την έκδοση της απόφασης αποδοχής της διαβίβασης, να συλλαμβάνει τον ύποπτο ή τον κατηγορούμενο, ή να λαμβάνει οποιοδήποτε άλλο μέτρο προκειμένου να διασφαλίζει ότι ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος παραμένει στην επικράτειά του, ή να λαμβάνει οποιοδήποτε άλλο προσωρινό μέτρο όπως δέσμευση, εν αναμονή της απόφασης αποδοχής της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

3. Αποδεικτικά στοιχεία που διαβιβάζονται από την αιτούσα αρχή δεν απορρίπτονται στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα απλώς και μόνον επειδή τα αποδεικτικά στοιχεία συλλέχθηκαν σε άλλο κράτος μέλος. Τα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέγονται στο αιτούν κράτος μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, υπό τον όρο ότι το παραδεκτό των εν λόγω αποδεικτικών στοιχείων είναι σύμφωνα με [...] το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. **Η εξουσία του δικάζοντος δικαστηρίου να αξιολογεί ελεύθερα τα αποδεικτικά στοιχεία δεν θίγεται από τον παρόντα κανονισμό.**
4. Εάν στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα έχει επιβληθεί στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφαλείας, το εν λόγω κράτος αφαιρεί από τη συνολική διάρκεια της κράτησης στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, ως αποτέλεσμα της έκδοσης στερητικής της ελευθερίας ποινής ή στερητικού της ελευθερίας μέτρου ασφαλείας, όλες τις περιόδους κράτησης στο αιτούν κράτος, οι οποίες επιβλήθηκαν στο πλαίσιο της διαβιβαζόμενης ποινικής δικογραφίας. Για τον σκοπό αυτόν, η αιτούσα αρχή διαβιβάζει στην αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα όλες τις πληροφορίες σχετικά με την περίοδο κράτησης του υπόπτου ή κατηγορουμένου στο αιτούν κράτος.
5. Εάν η ποινική διαδικασία μπορεί να κινηθεί μόνο κατόπιν μήνυσης τόσο στο αιτούν κράτος όσο και στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, η μήνυση που υποβάλλεται στο αιτούν κράτος ισχύει και στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
6. Η επιβαλλόμενη ποινή στο ποινικό αδίκημα είναι εκείνη που προβλέπεται από το δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, εκτός εάν το δίκαιο αυτό ορίζει διαφορετικά. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα μπορεί να λάβει υπόψη, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, τη μέγιστη ποινή που προβλέπεται στο δίκαιο του αιτούντος κράτους, **εφόσον [...] το ποινικό αδίκημα [...] τελέστηκε στην επικράτεια του αιτούντος κράτους και εφόσον αυτό είναι προς όφελος του κατηγορουμένου.** Όταν η [...] δικαιοδοσία βασίζεται αποκλειστικά στο άρθρο 3, η ποινή που επιβάλλεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δεν είναι αυστηρότερη από το ανώτατο όριο ποινής που προβλέπεται στο δίκαιο του αιτούντος κράτους.

Άρθρο 21

Πληροφορίες που πρέπει να [...] **παρέχονται** από την αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα

1. Η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα ή, **κατά περίπτωση, άλλη αρμόδια αρχή**, ενημερώνει την αιτούσα αρχή για την παύση της ποινικής διαδικασίας ή για κάθε απόφαση που εκδίδεται μετά το πέρας της ποινικής διαδικασίας, περιλαμβανομένου του εάν η απόφαση αυτή, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, απαγορεύει οριστικά τη συνέχιση της ποινικής δίωξης και, ως εκ τούτου, κωλύονται περαιτέρω κινήσεις ποινικών διαδικασιών για τις ίδιες πράξεις στο εν λόγω κράτος, **για πληροφορίες σχετικά με την οριστική εκτέλεση της επιβαλλόμενης ποινής** ή για άλλες πληροφορίες ουσιώδους σημασίας. Διαβιβάζει αντίγραφο της **τελικής** έγγραφης απόφασης που εκδίδεται μετά το πέρας της ποινικής διαδικασίας στην αιτούσα αρχή.
2. **Οι πληροφορίες και η τελική απόφαση παρέχονται, μαζί με μετάφραση των ουσιωδών τουλάχιστον μερών τους, σε επίσημη γλώσσα του αιτούντος κράτους ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα την οποία δέχεται το αιτούν κράτος σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο γ).**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΜΕΣΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Άρθρο 22

Μέσα επικοινωνίας

1. Η επικοινωνία δυνάμει του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένης της ανταλλαγής [...] **του εντύπου αιτήματος** που ορίζεται στο παράρτημα, της απόφασης που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 και άλλων εγγράφων που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 5, μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, και με τη συμμετοχή κεντρικών αρχών, όταν ένα κράτος μέλος έχει ορίσει κεντρική αρχή σύμφωνα με το άρθρο 18, καθώς και με τη Eurojust, πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) .../... [κανονισμός για την ψηφιοποίηση].
2. Το άρθρο 7 [...] παράγραφοι 1 και 2 [...] **και τα άρθρα [...] 8 και [...] 14** του κανονισμού (ΕΕ) .../... [κανονισμός για την ψηφιοποίηση] που θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις ηλεκτρονικές υπογραφές και τις ηλεκτρονικές σφραγίδες, τα έννομα αποτελέσματα των ηλεκτρονικών εγγράφων και την προστασία των διαβιβαζόμενων πληροφοριών εφαρμόζονται στην επικοινωνία που διαβιβάζεται μέσω του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ.
3. Οι διαβουλεύσεις δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος **5β** και του άρθρου 15 μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα, και με τη συμμετοχή της κεντρικής αρχής ή των κεντρικών αρχών, όταν ένα κράτος μέλος έχει ορίσει κεντρική αρχή σύμφωνα με το άρθρο 18, καθώς και με τη Eurojust, μπορούν να διεξάγονται με τη χρήση κάθε κατάλληλου μέσου επικοινωνίας, μεταξύ άλλων μέσω του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ.

Άρθρο 23

Θέσπιση αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ

1. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με [...] το αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ)[κανονισμός για την ψηφιοποίηση] [...], στις οποίες καθορίζει τα ακόλουθα:
 - α) τις τεχνικές προδιαγραφές [...] για τις μεθόδους επικοινωνίας με ηλεκτρονικά μέσα για τους σκοπούς του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ·
 - β) τις τεχνικές προδιαγραφές των πρωτοκόλλων επικοινωνίας·
 - γ) τους στόχους που αφορούν την ασφάλεια των πληροφοριών και τα σχετικά τεχνικά μέτρα για τη διασφάλιση των ελάχιστων προτύπων ασφάλειας πληροφοριών και υψηλού επιπέδου κυβερνοασφάλειας για την επεξεργασία και την κοινοποίηση πληροφοριών στο πλαίσιο του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ·
 - δ) τους στόχους ελάχιστης διαθεσιμότητας και τις ενδεχόμενες σχετικές τεχνικές απαιτήσεις για τις υπηρεσίες που παρέχει το αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ·
 - ε) [...] ψηφιακά διαδικαστικά πρότυπα, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 σημείο 9) του κανονισμού (ΕΕ) 2022/850.
2. Οι εκτελεστικές πράξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 2[...]9α παράγραφος 2.
3. Οι εκτελεστικές πράξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 εκδίδονται έως [δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού].

Άρθρο 24

Λογισμικό εφαρμογής αναφοράς

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τη δημιουργία, **την προσβασιμότητα**, τη συντήρηση και την ανάπτυξη λογισμικού εφαρμογής αναφοράς, το οποίο τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να εφαρμόζουν ως οικείο σύστημα υποστηρικτικών λειτουργιών αντί του εθνικού συστήματος ΤΠ. Η δημιουργία, η συντήρηση και η ανάπτυξη λογισμικού εφαρμογής αναφοράς χρηματοδοτούνται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.
2. Η Eurojust μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς που προβλέπεται στην παράγραφο 1.
3. Η Επιτροπή παρέχει, συντηρεί και υποστηρίζει το **λογισμικό εφαρμογής αναφοράς** δωρεάν [...].
- 3α. Το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς προσφέρει κοινή διεπαφή για την επικοινωνία με άλλα εθνικά συστήματα ΤΠ.

Άρθρο 25

Κόστος του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ

1. Κάθε κράτος μέλος ή οντότητα που χειρίζεται εγκεκριμένο σημείο πρόσβασης **e-CODEX**, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 4) του κανονισμού (ΕΕ) 2022/850, αναλαμβάνει το κόστος εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης των σημείων πρόσβασης του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ[...] για τα οποία είναι υπεύθυνο/-η.
2. Κάθε κράτος μέλος ή οντότητα που χειρίζεται εγκεκριμένο σημείο πρόσβασης **e-CODEX**, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 4) του κανονισμού (ΕΕ) 2022/850, αναλαμβάνει το κόστος εγκατάστασης και προσαρμογής των οικείων σχετικών εθνικών ή, **κατά περίπτωση, άλλων** συστημάτων ΤΠ, ώστε να είναι διαλειτουργικά με τα σημεία πρόσβασης, καθώς και το κόστος διαχείρισης, λειτουργίας και συντήρησης των εν λόγω συστημάτων.
3. Η Eurojust αναλαμβάνει το κόστος εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης των στοιχείων [...] του αποκεντρωμένου συστήματος ΤΠ υπό την ευθύνη της.
4. Η Eurojust αναλαμβάνει το κόστος εγκατάστασης και προσαρμογής του οικείου συστήματος διαχείρισης υποθέσεων, ώστε να είναι διαλειτουργικό με τα σημεία πρόσβασης, και αναλαμβάνει το κόστος διαχείρισης, λειτουργίας και συντήρησης του εν λόγω[...] συστήματος.

Άρθρο 26

(μεταφέρθηκε στο άρθρο 29α)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 27

Παρακολούθηση [...]

1. Τα κράτη μέλη συλλέγουν τακτικά ολοκληρωμένες **πληροφορίες [...]** **προκειμένου[...] η Επιτροπή να μπορεί να παρακολουθεί[...] την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού [...].** **Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διατηρούν τις πληροφορίες αυτές [...]** και **τις αποστέλλουν [...]** στην Επιτροπή ετησίως. Μπορούν να επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι απαραίτητα για την παραγωγή των **εν λόγω πληροφοριών [...].**
- 1α. Οι πληροφορίες [...] που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν, εφόσον είναι διαθέσιμες σε κεντρικό επίπεδο στο οικείο κράτος μέλος:
 - α) τον αριθμό των αιτημάτων για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών που έχουν υποβληθεί, περιλαμβανομένων των κριτηρίων για το αίτημα διαβίβασης, ανά **αιτούν** κράτος [...].
 - β) τον αριθμό των διαβιβάσεων ποινικών δικογραφιών που έγιναν δεκτές και απορρίφθηκαν, περιλαμβανομένων των λόγων απόρριψης, ανά [...] κράτος **προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα**.
 - γ) [μεταφέρθηκε στην παράγραφο 1β στοιχείο α)]
 - δ) το χρονικό διάστημα για τη διαβίβαση πληροφοριών σχετικά με την απόφαση αποδοχής ή **απόρριψης** της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας.
 - ε) [μεταφέρθηκε στην παράγραφο 1β στοιχείο β)]
 - στ) [μεταφέρθηκε στην παράγραφο 1β στοιχείο γ)]

- 1β. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν, εφόσον είναι διαθέσιμες σε κεντρικό επίπεδο στο οικείο κράτος μέλος:**
- α)** τον αριθμό των ερευνών και των ποινικών διώξεων που έπαυσαν μετά την αποδοχή της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας·
 - β)** τον αριθμό των ένδικων μέσων που ασκήθηκαν κατά αποφάσεων αποδοχής της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας, μεταξύ άλλων από ύποπτο, κατηγορούμενο ή θύμα, και τον αριθμό των αποφάσεων που προσβλήθηκαν επιτυχώς·
 - γ)** τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των εκτελεστικών πράξεων που προβλέπονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1, τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 2.
- 2.** Το λογισμικό εφαρμογής αναφοράς, και, όταν υπάρχει σχετικός εξοπλισμός, το εθνικό σύστημα υποστηρικτικών λειτουργιών προγραμματίζονται να συλλέγουν τα δεδομένα που προβλέπονται στην παράγραφο 1α στοιχεία α), β) και δ) και να τα διαβιβάζουν στην Επιτροπή σε ετήσια βάση.
- 2α. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1α του παρόντος άρθρου διαβιβάζονται δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των εκτελεστικών πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2.**

Άρθρο 28

Τροποποιήσεις του [...] εντύπου αιτήματος και έγκριση νέων εντύπων

- 1.** Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 29 σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος προκειμένου να επικαιροποιεί ή να εισάγει τεχνικές αλλαγές στο [...] παράρτημα. **Οι τροποποιήσεις αυτές είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό και δεν τον θίγουν.**

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 29 για την κατάρτιση τυποποιημένων εντύπων που θα χρησιμοποιούνται με σκοπό την αναζήτηση γνώμης ή την παροχή πληροφοριών σε υπόπτους και κατηγορουμένους και θύματα σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α), το άρθρο 15α παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α), και το άρθρο 15β παράγραφος 1 στοιχείο α).
3. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο [...] 2 εκδίδονται εντός 2 ετών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 29

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η [...] εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 28 ανατίθεται στην **Επιτροπή** για αόριστο χρονικό διάστημα από [την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού].
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 28 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την [...] εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου [...].

5. Μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 28 τίθεται σε ισχύ μόνον εάν δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας [...] **δύο** μηνών από την ημέρα κοινοποίησης της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά [...] **δύο** μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 29α (πρώην άρθρο 26)

Διαδικασία επιτροπής

1. **Για τον σκοπό του άρθρου 23, [...]η** Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
 2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
- 2α. Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει γνώμη, η Επιτροπή δεν εκδίδει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης, και εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

Άρθρο 30
Κοινοποιήσεις

1. Έως την *[ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]* κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τα ακόλουθα:
 - α) τις αρχές οι οποίες, σύμφωνα με το εθνικό τους [...] δίκαιο, είναι αρμόδιες σύμφωνα με το άρθρο 2 σημεία 3) και 4) να υποβάλλουν και/ή να επικυρώνουν και να εκτελούν αιτήματα διαβίβασης ποινικών δικογραφιών·
 - β) τις πληροφορίες σχετικά με την κεντρική ή τις κεντρικές αρχές που ορίζει το κράτος μέλος, εάν επιθυμεί να κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 18·
 - γ) τις γλώσσες που γίνονται δεκτές για τα αιτήματα διαβίβασης ποινικών δικογραφιών, [...] **για την υποβολή συνοδευτικών πληροφοριών και για κάθε επικοινωνία μεταξύ των αρχών, όταν ενεργεί ως αιτούν κράτος και ως κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.**
2. Η Επιτροπή **διασφαλίζει ότι** [...] οι πληροφορίες που λαμβάνει δυνάμει της παραγράφου 1 **δημοσιοποιούνται** [...] στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου [...].

Άρθρο 31
Σχέση με διεθνείς συμφωνίες και ρυθμίσεις

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής τους μεταξύ κρατών μελών και τρίτων κρατών, ο παρών κανονισμός αντικαθιστά, **εντός του πεδίου εφαρμογής του**, από την *[ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]*, τις αντίστοιχες διατάξεις της ευρωπαϊκής σύμβασης για τη διαβίβαση των ποινικών δικογραφιών, της 15ης Μαΐου 1972, και της ευρωπαϊκής σύμβασης αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων, της 20ής Απριλίου 1959, οι οποίες εφαρμόζονται μεταξύ των κρατών μελών που δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό.

2. Εκτός από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν ή να συνεχίσουν να εφαρμόζουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή ρυθμίσεις με άλλα κράτη μέλη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μόνο στο μέτρο που οι εν λόγω συμφωνίες ή ρυθμίσεις καθιστούν δυνατή την περαιτέρω ενίσχυση των στόχων του παρόντος κανονισμού και συμβάλλουν στην απλούστευση ή στην περαιτέρω διευκόλυνση των διαδικασιών διαβίβασης ποινικών δικογραφιών και εάν τηρούν το επίπεδο των διασφαλίσεων που προβλέπεται με τον παρόντα κανονισμό.
3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή έως την *[ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]* τις συμφωνίες και τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 τις οποίες επιθυμούν να εξακολουθήσουν **να** εφαρμόζουν[...]. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή εντός τριών μηνών την υπογραφή κάθε νέας συμφωνίας ή ρύθμισης που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 32

Υποβολή εκθέσεων

Εντός *[πέντε ετών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]*, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη από πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 και συλλέγονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 33

Μεταβατικές διατάξεις

1. **Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα έντυπα αιτημάτων που διαβιβάζονται κατά ή μετά την *[ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]*. Τα αιτήματα για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών που παραλαμβάνονται πριν από την *[ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού]* εξακολουθούν να διέπονται από τις ισχύουσες πράξεις σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών.**

2. Πριν τεθεί σε εφαρμογή η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1, η επικοινωνία μεταξύ της αιτούσας αρχής και της αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα και, κατά περίπτωση, με τη συμμετοχή κεντρικών αρχών, καθώς και με τη Eurojust δυνάμει του παρόντος κανονισμού, πραγματοποιείται με κάθε κατάλληλο εναλλακτικό μέσο, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης διασφάλισης ταχείας, ασφαλούς και αξιόπιστης ανταλλαγής πληροφοριών.

Άρθρο 34

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από [την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της περιόδου των δύο ετών μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού].

Η υποχρέωση των αρμόδιων αρχών να χρησιμοποιούν το αποκεντρωμένο σύστημα ΤΠ για επικοινωνία δυνάμει του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της περιόδου των δύο ετών μετά την έκδοση των εκτελεστικών πράξεων που προβλέπονται στο άρθρο 23.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Η Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

[...] ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΠΟΙΝΙΚΗΣ ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑΣ

Σκοπός του παρόντος [...] εντύπου αιτήματος είναι:

- ☐ Διαβούλευση σχετικά με την πιθανή διαβίβαση ποινικής δικογραφίας·
☐ Αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας.

Ενότητα Α

Αιτούν κράτος:

Αιτού[...]σα αρχή:

[...] Κράτος **προς το οποίο** απευθύνεται το αίτημα:

Αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα:

Αρχή του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα της οποίας ζητήθηκε η γνώμη πριν από το παρόν αίτημα (κατά περίπτωση):

Ενότητα Β: Ταυτότητα του υπόπτου ή του κατηγορουμένου

1. Ταυτοποίηση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου

- ☐ Ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος δεν έχει ταυτοποιηθεί ακόμη
☐ Ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος έχει ταυτοποιηθεί

Σε περίπτωση που ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος έχει ήδη ταυτοποιηθεί:

Αναφέρετε όλες τις γνωστές πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα του υπόπτου ή του κατηγορουμένου. Εάν πρόκειται για περισσότερα του ενός πρόσωπα, παρακαλείστε να παρέχετε τις πληροφορίες για κάθε πρόσωπο.⁴⁰

ι) Σε περίπτωση φυσικού/-ών προσώπου/-ων

Επώνυμο:

Όνομα ή ονόματα:

Άλλο σχετικό όνομα ή ονόματα, κατά περίπτωση:

Ψευδώνυμα, εάν υπάρχουν:

Φύλο:

Εθνικότητα:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης, **εάν υπάρχουν:**

Τύπος και αριθμός του εγγράφου ή των εγγράφων ταυτότητας (δελτίου ταυτότητας, διαβατηρίου), εάν υπάρχουν:

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Κατοικία και/ή γνωστή διεύθυνση· εάν η διεύθυνση είναι άγνωστη, να δηλωθεί η τελευταία γνωστή διεύθυνση:

⁴⁰ Ένα αναπτυσσόμενο μενού που θα επιτρέπει διαφορετικές καταχωρίσεις για κάθε ύποπτο/κατηγορούμενο θα μπορούσε να προβλεφθεί στο ηλεκτρονικό έντυπο αιτήματος.

Χώρος εργασίας (συμπεριλαμβανομένων στοιχείων επικοινωνίας):.....
Άλλα στοιχεία επικοινωνίας (διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθ. τηλεφώνου):.....

Γλώσσα ή γλώσσες που κατανοεί το πρόσωπο:.....
Άλλες σχετικές πληροφορίες:
Να περιγραφεί η τρέχουσα ιδιότητα του συγκεκριμένου προσώπου στη διαδικασία:
☐ Υπόπτος
☐ Κατηγορούμενος
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος έχει ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές ότι είναι υπόπτος ή κατηγορείται για την τέλεση ποινικού αδικήματος·
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος δεν έχει ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές ότι είναι υπόπτος ή κατηγορείται για την τέλεση ποινικού αδικήματος·
☐ Έχει απαγγελθεί κατηγορία κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου στο πλαίσιο της σχετικής ποινικής διαδικασίας·
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος στερείται της προσωπικής του ελευθερίας για τους σκοπούς της παρούσας ποινικής διαδικασίας για το ακόλουθο χρονικό διάστημα: έως(ηηη-μμ-εεεε)

ii) Στην περίπτωση νομικού/-ών προσώπου/-ων:

Όνομα:.....
Μορφή νομικού προσώπου:.....
Συντομευμένη επωνυμία, συνήθως χρησιμοποιούμενη επωνυμία ή εμπορική επωνυμία, κατά περίπτωση:.....

Καταστατική έδρα:.....
Αριθμός μητρώου:
Διεύθυνση του νομικού προσώπου:
Άλλα στοιχεία επικοινωνίας (διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθ. τηλεφώνου):.....
Ονοματεπώνυμο του εκπροσώπου του νομικού προσώπου:
Άλλες σχετικές πληροφορίες:
Να περιγραφεί η τρέχουσα ιδιότητα του συγκεκριμένου προσώπου στη διαδικασία:

☐ Υπόπτος
☐ Κατηγορούμενος
☐ Το συγκεκριμένο πρόσωπο έχει ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές ότι είναι ύποπτο ή κατηγορείται για την τέλεση ποινικού αδικήματος·
☐ Το συγκεκριμένο πρόσωπο δεν έχει ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές ότι είναι ύποπτο ή κατηγορείται για την τέλεση ποινικού αδικήματος·
☐ Έχει απαγγελθεί κατηγορία κατά του συγκεκριμένου προσώπου στο πλαίσιο της σχετικής ποινικής διαδικασίας·

2. Γνώμη του/των υπόπτου/-των ή του/των κατηγορουμένου/-ων:

☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος [...] **πρότεινε** να κινηθεί η διαδικασία για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας.
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος ενημερώθηκε για τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση.
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος δεν ενημερώθηκε για τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση/δεν ζητήθηκε η γνώμη του υπόπτου ή του κατηγορουμένου επειδή:
☐ αυτό θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας ή θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα·
☐ το πρόσωπο δεν μπορούσε να εντοπιστεί ούτε ήταν δυνατή η επικοινωνία μαζί του παρά τις εύλογες προσπάθειες που καταβλήθηκαν·
☐ Ο υπόπτος ή ο κατηγορούμενος υπέβαλε γνώμη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση. Η γνώμη επισυνάπτεται στο παρόν αίτημα. [...] **Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε το συνημμένο έγγραφο.**

☐ Ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος δεν υπέβαλε γνώμη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση.

Ενότητα Γ: Ταυτότητα του/των θύματος/-των⁴¹

1. Αναφέρετε όλες τις γνωστές πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα του θύματος. Εάν πρόκειται για περισσότερα του ενός πρόσωπα, παρακαλείστε να παρέχετε τις πληροφορίες για κάθε πρόσωπο.

i) Σε περίπτωση φυσικού/-ών προσώπου/-ων

Επώνυμο:

Όνομα ή ονόματα:

Φύλο:

Εθνικότητα:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης, **εάν υπάρχουν:**

Τύπος και αριθμός του εγγράφου ή των εγγράφων ταυτότητας (δελτίου ταυτότητας, διαβατηρίου), εάν υπάρχουν:

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Κατοικία και/ή γνωστή διεύθυνση· εάν η διεύθυνση είναι άγνωστη, να δηλωθεί η τελευταία γνωστή διεύθυνση:

Χώρος εργασίας (συμπεριλαμβανομένων στοιχείων επικοινωνίας):

Άλλα στοιχεία επικοινωνίας (διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθ. τηλεφώνου):

Γλώσσα ή γλώσσες που κατανοεί το πρόσωπο:

Άλλες σχετικές πληροφορίες:

ii) Στην περίπτωση νομικού/-ών προσώπου/-ων:

Όνομα:

Μορφή νομικού προσώπου:

Συντομευμένη επωνυμία, συνήθως χρησιμοποιούμενη επωνυμία ή εμπορική επωνυμία, κατά περίπτωση:

Καταστατική έδρα:

Αριθμός μητρώου:

Διεύθυνση του νομικού προσώπου:

Άλλα στοιχεία επικοινωνίας (διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθ. τηλεφώνου):

Ονοματεπώνυμο του εκπροσώπου του νομικού προσώπου:

Άλλες σχετικές πληροφορίες:

2. Γνώμη του/των θύματος/-ων

☐ [...] Ένα ή περισσότερα θύματα πρότειναν [...] να κινηθεί η διαδικασία για τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας.

☐ [...] Ένα ή περισσότερα θύματα, που διαμένουν ή είναι εγκατεστημένα στο αιτούν κράτος και έχουν ζητήσει να λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, ή σε περίπτωση νομικού προσώπου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ενημερώθηκαν [...] για τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση.

☐ Ένα ή περισσότερα [...] θύματα, που διαμένουν ή είναι εγκατεστημένα στο αιτούν κράτος και έχουν ζητήσει να λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την ποινική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, ή σε περίπτωση νομικού προσώπου, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, [...] δεν ενημερώθηκαν για τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση επειδή [...]:

⁴¹ Ένα αναπτυσσόμενο μενού μπορεί να προβλεφθεί σε περίπτωση περισσότερων του ενός θυμάτων.

☐ αυτό θα υπονόμει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα της έρευνας [...] ή θα έβλαπτε με άλλον τρόπο την έρευνα
☐ ένα ή περισσότερα[...] θύματα υπέβαλαν γνώμη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση. Η γνώμη επισυνάπτεται στο παρόν αίτημα. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε το συνημμένο έγγραφο:

☐ Κανένα από τα θύματα δεν υπέβαλε γνώμη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διαβίβαση.

Ενότητα Δ: Συνοπτική έκθεση των πραγματικών περιστατικών και του νομικού χαρακτηρισμού τους

1. Περιγραφή της συμπεριφοράς που συνιστά το/τα ποινικό/-ά αδίκημα/-τα για το/τα οποίο/-α υποβάλλεται το αίτημα και συνοπτική έκθεση των πραγματικών περιστατικών στα οποία βασίζεται:

2. Στάδιο στο οποίο έχει φτάσει η διαδικασία:

☐ έρευνα/δίωξη

[...]

☐ δίκη

2.1. Παρακαλείστε να παρέχετε περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με την πρόοδο της έρευνας/δίωξης ή της δίκης:

3. Φύση και νομικός χαρακτηρισμός του/των ποινικού/-ών αδικήματος/-ων για το/τα οποίο/-α υποβάλλεται το αίτημα [...], συμπεριλαμβανομένων [...] πληροφοριών σχετικά με τη [...] μέγιστη ποινή για το/τα σχετικό/-ά ποινικό/-ά αδίκημα/-τα στο αιτούν κράτος και των σχετικών διατάξεων που αφορούν τις ποινές:

.....

5. Πληροφορίες σχετικά με κάθε πράξη που διακόπτει ή αναστέλλει την προθεσμία παραγραφής:

[...]

Ενότητα Ε: Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία στο αιτούν κράτος

1. Κάθε [...] ανακριτικό μέτρο ή άλλη [...] δικονομική πράξη που λαμβάνει το αιτούν κράτος:

Α) Μέτρα για την παρεμπόδιση του υπόπτου ή του κατηγορουμένου ναφυγοδικήσει ή άλλα προληπτικά μέτρα (να περιγραφούν):

Β) Αποφάσεις δέσμευσης:

Γ) Ανακριτικά μέτρα (να περιγραφούν):

2. Πληροφορίες σχετικά με τα συλλεχθέντα αποδεικτικά στοιχεία

Α) Το ακόλουθο υλικό και τα ακόλουθα έγγραφα έχουν συλλεχθεί κατά τη διάρκεια της ποινικής διαδικασίας στο αιτούν κράτος (να περιγραφούν): [...]

[...]

Ενότητα ΣΤ: Λόγοι υποβολής του αιτήματος

1. Λόγοι υποβολής του αιτήματος, συμπεριλαμβανομένης, αφενός, της αναφοράς των λόγων για τους οποίους η διαβίβαση είναι αναγκαία και σκόπιμη, και, αφετέρου, της εκτίμησης των επιπτώσεων της διαβίβασης στα δικαιώματα του/των υπόπτου/-ων ή του/των κατηγορουμένου/-ων και του/των θύματος/-ων:

2. Κριτήρια για την υποβολή αιτήματος διαβίβασης ποινικής δικογραφίας:

☐ το ποινικό αδίκημα έχει τελεστεί [...] **εν όλω ή εν μέρει** [...] στην [...] επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, ή τα περισσότερα από τα αποτελέσματα του **ποινικού αδικήματος** ή σημαντικό μέρος της ζημίας, **που είναι μέρος των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του ποινικού αδικήματος** [...] επήλθαν στην [...] επικράτεια του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·

☐ **ένας ή περισσότεροι** [...] ύποπτοι ή κατηγορούμενοι είναι [...] υπήκοοι ή κάτοικοι του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·

☐ **ένας ή περισσότεροι** [...] ύποπτοι ή κατηγορούμενοι **βρίσκονται** [...] στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και το εν λόγω κράτος αρνείται να παραδώσει τα πρόσωπα [...] αυτά στο αιτούν κράτος [...] με βάση **είτε** [...] 1) το άρθρο 4 **σημείο 2)** της [...] απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ, [...] **είτε 2)** το άρθρο 4 **σημείο 3)** της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ [...] όταν η άρνηση αυτή δεν βασίζεται σε τελεσίδικη απόφαση που εκδόθηκε για το ίδιο πρόσωπο για το ίδιο ποινικό αδίκημα, η οποία εμποδίζει τη συνέχιση της ποινικής διαδικασίας, **είτε 3)** [...] το άρθρο 4 **σημείο 7)** της [...] απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ·

☐ **ένας ή περισσότεροι** [...] ύποπτοι ή κατηγορούμενοι **βρίσκονται** [...] στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα και το εν λόγω κράτος αρνείται να παραδώσει τα πρόσωπα [...] αυτά για τα οποία έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, εάν διαπιστώσει ότι, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, υπάρχουν σοβαροί λόγοι να θεωρείται βάσει συγκεκριμένων και αντικειμενικών αποδεικτικών στοιχείων ότι η παράδοση θα συνεπαγόταν, υπό τις ιδιαίτερες περιστάσεις της υπόθεσης, πρόδηλη παραβίαση σχετικού θεμελιώδους δικαιώματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 6 της ΣΕΕ [...] και στον Χάρτη·

☐ το μεγαλύτερο μέρος των αποδεικτικών στοιχείων που σχετίζονται με την έρευνα βρίσκεται στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ή η πλειονότητα των σχετικών μαρτύρων [...] **είναι κάτοικοι** του εν λόγω κράτους·

☐ εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια ή άλλα πραγματικά περιστατικά κατά του υπόπτου ή του κατηγορουμένου·

☐ εκκρεμεί ποινική διαδικασία στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα για τα ίδια, **εν μέρει τα ίδια** ή συναφή πραγματικά περιστατικά κατά άλλων προσώπων·

☐ **ένας ή περισσότεροι** [...] ύποπτοι ή κατηγορούμενοι [...] εκτίουν ή πρόκειται [...] να εκτίσουν στερητική της ελευθερίας ποινή στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα·

☐ η εκτέλεση της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα είναι πιθανό να βελτιώσει τις προοπτικές [...] κοινωνικής επανένταξης του καταδικασθέντος ή υπάρχουν άλλοι λόγοι που καθιστούν σκοπιμότερη την εκτέλεση της ποινής στο κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα· [...]

☐ [...] **ένα ή περισσότερα** θύματα είναι υπήκοοι ή κάτοικοι του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. **Λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα παιδιά-θύματα.**

- ☐ οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κατέληξαν σε συναίνεση σχετικά με τη συγκέντρωση της δικογραφίας σε ένα κράτος μέλος
- ☐ άλλοι λόγοι (να διευκρινιστούν):

Ενότητα Ζ: Συμπληρωματικές πληροφορίες και αιτήματα (κατά περίπτωση)

1. Κατά περίπτωση, παρέχετε πληροφορίες σχετικά με προηγούμενο ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης, ευρωπαϊκή εντολή έρευνας ή άλλο αίτημα συνδρομής:

2. Άλλες πρόσθετες πληροφορίες, κατά περίπτωση:

3. Αναφέρετε τυχόν ειδικούς όρους επεξεργασίας των διαβιβαζόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με τους οποίους πρέπει να συμμορφώνεται η αρχή προς την οποία απευθύνεται το αίτημα [άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα]:

4. Κατάλογος συνημμένων:

ΕΝΟΤΗΤΑ Η: Στοιχεία της αρχής που υπέβαλε το αίτημα και, κατά περίπτωση, της ορισθείσας κεντρικής αρχής.

1. Ονομασία της αρχής που υπέβαλε το αίτημα:
Ονοματεπώνυμο εκπροσώπου / ονομασία σημείου επαφής:

Αριθ. φακέλου:

Διεύθυνση:

Αριθ. τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης)

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Γλώσσα ή γλώσσες στην οποία / στις οποίες είναι δυνατή η επικοινωνία με την αιτούσα αρχή:

2. Εάν διαφέρουν από τα ανωτέρω, στοιχεία επικοινωνίας του προσώπου ή των προσώπων από τα οποία μπορούν να ζητηθούν επιπλέον πληροφορίες ή η εφαρμογή πρακτικών ρυθμίσεων για τη διαβίβαση των αποδεικτικών στοιχείων:

Ονοματεπώνυμο/Τίτλος/Οργανισμός:

Διεύθυνση:

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Τηλέφωνο επικοινωνίας:

3. Κεντρική αρχή, κατά περίπτωση

Ονοματεπώνυμο/Τίτλος/Οργανισμός:

Διεύθυνση:

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Τηλέφωνο επικοινωνίας:

4. Γλώσσα ή γλώσσες στην οποία / στις οποίες είναι δυνατή η επικοινωνία με την αιτούσα αρχή:

Ηλεκτρονική υπογραφή:⁴²
[...]

ΕΝΟΤΗΤΑ Θ: Στοιχεία της δικαστικής αρχής του αιτούντος κράτους που επικύρωσε το αίτημα (κατά περίπτωση)

1. Ονομασία της αρχής επικύρωσης:
Ονοματεπώνυμο εκπροσώπου / ονομασία σημείου επαφής:

Αριθ. φακέλου:

Διεύθυνση:

Αριθ. τηλεφώνου: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής/πόλης)

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:

Γλώσσα ή γλώσσες στην οποία ή στις οποίες είναι δυνατή η επικοινωνία με την αρχή επικύρωσης:

2. Να αναφέρετε αν το κύριο σημείο επαφής για το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα πρέπει να είναι:

☐ η αιτούσα αρχή

☐ η αρχή επικύρωσης

Ηλεκτρονική υπογραφή:
[...]

⁴² Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού για την ψηφιοποίηση που πρόκειται να εκδοθεί σύντομα.